

*Il manuale d'uso elettronico viene rilasciato subordinatamente a: "Termini e condizioni dei manuali Nokia del 7 giugno 1998" ("Nokia User's Guides Terms and Conditions, 7th June, 1998".)*

# Manuale d'uso

---



9352599

Edizione 2

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Noi, NOKIA MOBILE PHONES Ltd dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto NSB-6NY è conforme alle disposizioni della seguente Direttiva del Consiglio:1999/5/EC. Nokia è un marchio registrato della Nokia Corporation, Finlandia

©2000. Nokia Mobile Phones. Tutti i diritti riservati.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2000. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

Nokia Mobile Phones adotta una politica di continuo sviluppo. Per questo motivo, si riserva il diritto di effettuare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto descritto nel presente manuale senza previo preavviso.

# Guida rapida

Complimenti per avere scelto questo telefono! In queste pagine vengono forniti alcuni suggerimenti sull'uso del telefono. Per informazioni più dettagliate, consultare il Manuale d'uso.

In questo manuale, tutte le pressioni di tasti sono rappresentate da icone quali  e .

## Come effettuare la prima chiamata

- Prima di effettuare la prima chiamata, vedere 'Operazioni preliminari' per imparare a inserire la carta SIM,
  - installare e caricare la batteria,
  - accendere il telefono.
1. Digitare il numero telefonico desiderato preceduto dal prefisso teleselettivo e premere .
  2. Premere  per terminare la chiamata.

## Funzioni di chiamata

### Risposta ad una chiamata

Premere  o aprire il cover scorrevole.

### Terminare o rifiutare una chiamata

Premere  o chiudere il cover scorrevole.

### Regolare il volume dell'altoparlante

Premere i tasti di regolazione del volume situati sul lato del telefono.

### Ripetere l'ultimo numero chiamato

Premere  in modalità di attesa per accedere all'elenco degli ultimi numeri chiamati. Scorrere con  o  fino al numero desiderato e premere .

### Chiamata della casella vocale

Premere 100. Se viene richiesto un numero di casella vocale, digitarlo e premere OK.



## Funzioni della Rubrica

- Memorizzazione rapida** Digitare il numero telefonico e premere **Salva**.  
Digitare il nome e premere **OK**.
- Ricerca rapida** In modalità di attesa, premere  $\nabla$ , digitare la prima lettera del nominativo, scorrere con  $\triangle$  o  $\nabla$  fino al nominativo desiderato.
- Utilizzo della Rubrica nel corso di una chiamata** Premere **Opzioni** durante la chiamata, scorrere fino a **Rubrica** e premere **Selez**.

## Accesso ai menu

- Accesso a un menu** Premere **Menu**, scorrere con  $\triangle$  o  $\nabla$  fino alla funzione di menu desiderata e premere **Selez**.
- Uscita da un menu** Premere  $\rightarrow$  per uscire da una funzione di menu senza modificarne le impostazioni e tornare in modalità di attesa.

## Altre funzioni principali

- Blocco e sblocco della tastiera** Chiudere il cover scorrevole e premere **Blocca**.  
Premere **Sblocca**, quindi **OK** per sbloccare la tastiera.
- Scrittura di un messaggio** Premere **Menu**, 0, 1<sub>oo</sub>, 3<sub>def</sub> per accedere a **Scrivi messaggi**. Digitare il messaggio.  
**Usando il metodo di scrittura intuitivo**, premere una volta per ogni lettera il tasto contrassegnato con la lettera desiderata. Se la parola sottolineata è corretta, premere 0 per inserire uno spazio. Altrimenti premere \*+ per visualizzare la parola corrispondente successiva. **Se invece si preferisce il metodo di scrittura normale**, premere due volte #.

# Indice

<b>Informazioni sulla sicurezza .....</b>	<b>9</b>
<b>Informazioni generali .....</b>	<b>12</b>
Etichette del telefono .....	12
Codice di sicurezza .....	12
Dichiarazione FCC -	
Dichiarazione Industry Canada ..	12
Servizi di rete .....	13
Accessori .....	13
Legenda .....	14
<b>1. Uso del telefono .....</b>	<b>15</b>
Tasti e funzioni .....	16
Indicatori sul display in	
modalità di attesa .....	17
<b>2. Operazioni preliminari ...</b>	<b>18</b>
Installazione della carta SIM	
e della batteria .....	18
Carica della batteria .....	19
Accensione e spegnimento	
del telefono .....	20
Uso dell'antenna .....	21
Utilizzo del cover scorrevole .....	22
<b>3. Funzioni di chiamata .....</b>	<b>23</b>
Come effettuare e rispondere	
a una chiamata .....	23
Come effettuare	
una chiamata .....	23
Chiamate internazionali .....	23
Come effettuare una chiamata	
utilizzando la Rubrica .....	23
Ripetizione dell'ultimo	
numero chiamato .....	24
Chiamata della casella	
vocale .....	24
Selezione rapida di un numero	
telefonico .....	24
Assegnazione di un numero	
telefonico come numero di	
selezione rapida .....	25
Come rispondere	
a una chiamata .....	25
Avviso di chiamata .....	26
Opzioni per le chiamate	
in corso .....	26
Come effettuare una	
chiamata in conferenza .....	27
Blocco della tastiera .....	28
<b>4. Rubrica .....</b>	<b>30</b>
Selezione della Rubrica	
(Memoria selezionata) .....	30
Memorizzazione di un numero	
telefonico con un nominativo	
(Aggiungi) .....	31
Richiamo di un nominativo e	
di un numero telefonico .....	32
Copia di un nominativo e di	
un numero telefonico .....	32
Cancellazione di un nominativo	
e di un numero telefonico .....	33
Uno ad uno .....	33
Cancella tutto .....	34
Gruppi di chiamanti .....	34
Come inserire un numero	
telefonico in un gruppo	
di chiamanti .....	34
Impostazione di un tono di	
chiamata e di un logo per un	
gruppo di chiamanti .....	35
Spazio sulla Rubrica .....	35
Impostazione del tipo di	
visualizzazione di nominativi e nu-	
meri telefonici .....	36
Per impostare il tipo di visu	

alizzazione .....	36	Metodo intuitivo di scrittura .....	50
Numeri servizi .....	36	Messaggi con disegni	
Copia e stampa via IR .....	37	(Menu 1-4) .....	52
Copiare un nominativo e		Quando si riceve	
un numero telefonico .....	37	un messaggio con disegni .....	52
Copiare e stampare		Invio di un messaggio	
dal telefono .....	37	con disegni .....	53
Funzionalità di chiamata		Selezione set messaggi	
con riconoscimento vocale .....	38	(Menu 1-5) .....	53
Aggiunta di una voce registrata		Set 1 (Menu 1-5- ) .....	53
a un nominativo della		Comune a tutti	
Rubrica .....	39	(Menu 1-5- ) .....	54
Riproduzione di una voce		Servizio info (Menu 1-6) .....	54
registrata .....	39	Digitare comandi servizi	
Come effettuare una chiamata	40	(Menu 1-7) .....	55
Come effettuare una chiamata		Chiamata fax o dati	
utilizzando l'auricolare		(Menu 1-8) .....	55
HDC-5 .....	40	Come effettuare una chiamata	
Modifica delle voci registrate .....	40	fax o dati .....	55
Cancellazione di una voce		Ricezione di una chiamata	
registrata .....	41	fax o dati .....	56
<b>5. Uso dei menu .....</b>	<b>42</b>	Come chiamare la casella	
Accesso a una funzione		fax e dati. ....	56
di menu tramite scorrimento .....	42	Messaggi vocali (Menu 1-9) ....	56
Accesso a una funzione di menu		Ascoltare messaggi	
utilizzando la sequenza		vocali (Menu 1-9-1) .....	56
numerica .....	43	Imposta numero casella	
Elenco delle funzioni di menu ....	44	vocale (Menu 1-9-2) .....	56
<b>6. Funzioni di menu .....</b>	<b>47</b>	Registro ch. (Menu 2) .....	57
Messaggi (Menu 1) .....	47	Chiamate senza risposta	
Lettura di un messaggio di testo		(Menu 2-1) .....	57
(menu 1-1 Ricevuti) .....	47	Chiamate ricevute	
Visualizzazione dei propri		(Menu 2-2) .....	57
messaggi (menu 1-2		Chiamate effettuate	
Propri messaggi) .....	48	(Menu 2-3) .....	57
Invio di un messaggio di testo		Cancella elenchi chiamate	
(menu 1-3 Scrivi messaggi) ....	48	(Menu 2-4) .....	58
Scrittura e invio di		Visualizza durata chiamate	
un messaggio di testo .....	49	(Menu 2-5) .....	58
		Visualizza costo chiamate	
		(Menu 2-6) .....	58

Impostazioni costo chiamate (Menu 2-7) .....	59	Opzioni avviso di chiamata (Menu 4-4-5) .....	66
Limite costo chiamate (Menu 2-7-1) .....	59	Chiamate uscenti con (Menu 4-4-6) .....	66
Visualizza costo in (Menu 2-7-2) .....	59	Impostazioni utente (Menu 4-5) .....	67
Modo d'uso (Menu 3) .....	60	Lingua (Menu 4-5-1) .....	67
Personalizzazione dei modi d'uso .....	60	Informazioni microcella (Menu 4-5-2) .....	67
Impostazione del tono per il modo d'uso .....	61	Elenco propri numeri (Menu 4-5-3) .....	67
Segnale di chiamata .....	61	Selezione operatore (Menu 4-5-4) .....	67
Tono di chiamata .....	61	Lunghezza DTMF (Menu 4-5-5) .....	68
Livello suoneria .....	61	Conferma azioni serv. SIM (Menu 4-5-6) .....	68
Con vibrazione .....	62	Ripristino impostazioni iniziali (Menu 4-5-7) .....	69
Tono di avviso mess. entrante .....	62	Impostazioni di sicurezza (Menu 4-6) .....	69
Toni di tastiera .....	62	Richiesta codice PIN (Menu 4-6-1) .....	69
Toni di avviso e gioco .....	62	Livello sicurezza (Menu 4-6-2) .....	69
Altre impostazioni per il modo d'uso .....	62	Servizio blocco chiamate (Menu 4-6-3) .....	70
Risposta automatica (soltanto modi d'uso Con auricolare) ....	62	Numeri consentiti (Menu 4-6-4) .....	70
Ridenominazione dei modi d'uso .....	62	Sostituire codici accesso (Menu 4-6-5) .....	71
Impostazioni (Menu 4) .....	63	Cambio linea telefono (Menu 4-6-6) .....	71
Sveglia (Menu 4-1) .....	63	Deviazioni (Menu 5) .....	72
Orologio (Menu 4-2) .....	63	Giochi (Menu 6) .....	74
Aggiorn.autom. data/ora (Menu 4-3) .....	64	Opzioni di gioco .....	74
Impostazioni chiamata (Menu 4-4) .....	64	Per giocare in due .....	74
Richiamo automatico (Menu 4-4-1) .....	64	Calcolatrice (Menu 7) .....	75
Scheda telefonica (Menu 4-4-2) .....	64	Uso della calcolatrice .....	75
Gruppo chiuso d'utenti (Menu 4-4-3) .....	66	Per convertire una valuta .....	76
Invio proprio numero (Menu 4-4-4) .....	66		

Agenda (Menu 8) .....	77
Infrarossi (IR)	
(Menu 9) .....	79
Impostazione dei dispositivi	
per la connessione infrarossi ...	79
Ricezione di dati tramite	
porta IR .....	79
Invio di dati tramite porta IR ..	79
Verifica dello stato di	
una connessione IR .....	80
Servizi SIM (Menu 10) .....	81
Servizi (Menu 11) .....	82
Uso dei servizi operatore .....	83
Memorizzazione dei	
numeri di accesso .....	83
Ricezione dell'elenco	
dei servizi .....	83
Salvataggio di un messaggio di	
servizio come un bookmark ...	83
Uso di un servizio come	
un bookmark .....	84
Altri servizi .....	84
Salvataggio di un indirizzo	
di servizio .....	85
Accesso a un servizio .....	85

<b>Precauzioni e</b>	
<b>manutenzione .....</b>	<b>92</b>
<b>Informazioni importanti</b>	
<b>sulla sicurezza .....</b>	<b>94</b>

## **7. Informazioni di riferimento ..... 86**

Codici di accesso .....	86
Codice di sicurezza (5 cifre) ....	86
Codice PIN (da 4 a 8 cifre) .....	86
Codice PIN2 (da 4 a 8 cifre) ....	87
Codice PUK (8 cifre) .....	87
Codice PUK2 (8 cifre) .....	87
Password blocco .....	87
Indicatore di codifica .....	88
PC Suite .....	88
Informazioni sulla batteria .....	88
Caricamento e scaricamento ...	88
Uso delle batterie .....	89
Segnali a radiofrequenza (RF) ....	90

# Informazioni sulla sicurezza



Leggere le semplici norme di seguito riportate. Violare tali norme può essere pericoloso o illegale. Ulteriori informazioni dettagliate in proposito sono riportate in questo manuale.



## **SICUREZZA NEL TRAFFICO**

Non usare il telefono cellulare quando si è intenti alla guida; parcheggiare prima il proprio automezzo.



## **INTERFERENZE**

Tutti i telefoni senza fili sono soggetti ad interferenze che possono influire sulle prestazioni dell'apparecchio.



## **SPEGNERE IL TELEFONO ALL'INTERNO DEGLI OSPEDALI**

Attenersi alle disposizioni o norme del caso. Spegner il telefono in prossimità di apparecchiature medicali.



## **SPEGNERE IL TELEFONO IN AEREO**

I telefoni senza fili possono causare interferenze. L'uso di questi apparecchi in aereo è illegale.



## **SPEGNERE IL TELEFONO DURANTE IL RIFORNIMENTO DI CARBURANTE**

Non usare il telefono nelle stazioni di servizio. Non usare l'apparecchio in prossimità di combustibili o prodotti chimici.



## **SPEGNERE IL TELEFONO IN PROSSIMITÀ DI MATERIALI ESPLOSIVI**

Non usare il telefono in luoghi in cui sono in corso operazioni che prevedono l'uso di materiali esplosivi. Rispettare le limitazioni ed attenersi a qualunque disposizione o norma prevista.



### **USARE IL TELEFONO IN MODO APPROPRIATO**

Usare il telefono solo nella normale posizione di funzionamento (portandolo all'orecchio). Non toccare l'antenna, se non è strettamente necessario.



### **RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO**

Soltanto personale qualificato deve installare o eseguire interventi di assistenza tecnica su queste apparecchiature.



### **ACCESSORI E BATTERIE**

Utilizzare esclusivamente accessori e batterie approvati. Non collegare prodotti incompatibili.



### **COLLEGAMENTO AD ALTRI DISPOSITIVI**

Quando si effettua il collegamento a qualunque altro dispositivo, leggere la guida d'uso di quel dispositivo per informazioni di sicurezza dettagliate. Non collegare prodotti incompatibili.



### **EFFETTUARE COPIE DI RISERVA**

Ricordarsi di effettuare copie di riserva di tutti i dati importanti.



### **PER EFFETTUARE UNA CHIAMATA**

Accertarsi che il telefono sia acceso ed operativo. Digitare il numero telefonico desiderato, preceduto dal prefisso teleselettivo, e premere . Per terminare una chiamata, premere . Per rispondere ad una chiamata, premere .



### **CHIAMATE AI NUMERI DI EMERGENZA**

Accertarsi che il telefono sia acceso ed operativo. Premere il numero di volte necessario (termine della chiamata, chiusura di un menu, ecc.) per azzerare il display. Digitare il numero di emergenza desiderato e premere . Indicare il luogo in cui ci si trova. Non terminare la chiamata fino a che non si sarà stati autorizzati a farlo.



### **PRECAUZIONI NELL'USO DEGLI INFRAROSSI**

Non puntare il raggio infrarosso (IR) negli occhi ed inoltre evitare che interferisca con altri dispositivi IR.

# Informazioni generali

In questo capitolo vengono fornite alcune informazioni generali sul telefono e sul Manuale d'uso.

## Etichette del telefono

Sul telefono sono incollate alcune etichette contenenti informazioni importanti ai fini dell'assistenza tecnica. Si consiglia di prestare attenzione a non perdere le etichette o le informazioni in esse contenute.

## Codice di sicurezza

Il codice di sicurezza iniziale è 12345. Per proteggere il telefono da un uso non autorizzato, modificare il codice nel menu Impostazioni, 4-6-6-1. Mantenere segreto il nuovo codice e conservarlo in un luogo sicuro, lontano dal telefono.

## Dichiarazione FCC – Dichiarazione Industry Canada

Il telefono può causare interferenze TV o radio (ad esempio, quando si usa un telefono in prossimità di apparecchiature riceventi). Le direttive FCC/Industry Canada possono richiedere di interrompere l'uso del telefono se tali interferenze non possono essere eliminate. Se è necessaria assistenza, rivolgersi alle strutture locali. Questo apparecchio è conforme alla parte 15 delle norme FCC. L'utilizzo dell'apparecchio è consentito a condizione che non causi interferenze dannose.

# Servizi di rete

Il telefono cellulare descritto in questo manuale è stato approvato per l'utilizzo su reti EGSM900 e GSM1900.

Alcune funzioni descritte in questo manuale vengono definite servizi di rete. Si tratta di servizi speciali forniti dall'operatore della rete cellulare. Per utilizzare i servizi di rete, può essere necessario richiedere l'abbonamento all'operatore della rete di appartenenza e le relative istruzioni di utilizzo.

# Accessori

Il telefono dispone di una batteria al litio BLB-2 ricaricabile approvata dalla casa costruttrice.



**AVVERTENZA!** Questo apparato deve essere alimentato tramite ACP-7, ACP-8 e LCH-9. L'uso diverso dell'apparato, oltre a far decadere qualunque approvazione fornita per esso, può essere pericoloso.

**AVVERTENZA!** Usare esclusivamente tipi di batterie, caricabatterie ed accessori approvati dalla casa costruttrice del telefono per il proprio modello di apparecchio. L'uso di tipi diversi da quelli indicati farà decadere le garanzie in atto e potrebbe risultare pericoloso.

Per la disponibilità degli accessori approvati, rivolgersi al proprio rivenditore.

Quando si scollega il cavo di alimentazione di un qualsiasi accessorio, afferrare e tirare la spina e non il cavo.

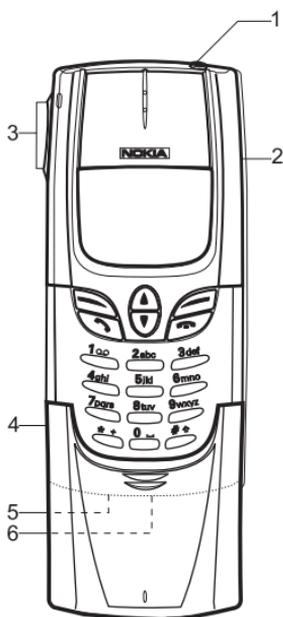
# Legenda

Il testo visualizzato sul display del telefono viene indicato in blu in questo manuale, ad esempio **Chiamata per**.

Il testo sul display correlato ai tasti di selezione  e  viene indicato in grassetto, ad esempio **Menu**. Viene riportato solo il testo visualizzato con i tasti di selezione senza i simboli.

# 1. Uso del telefono

In questo capitolo vengono descritti i tasti e gli indicatori del display visualizzati in modalità di attesa. Per informazioni più dettagliate, consultare il Manuale d'uso.



**1. Tasto di accensione e spegnimento.** Per accendere o spegnere il telefono, premere il tasto **Ⓚ** situato nella parte superiore del telefono.

Se si preme rapidamente il tasto **Ⓚ**, viene attivata l'illuminazione del display del telefono per circa 15 secondi.

Se si preme il tasto **Ⓚ**, è possibile modificare il Modo d'uso del telefono.

**2. Pulsante di rilascio del cover posteriore.** Premere per aprire il cover posteriore.

**3. Tasti di regolazione del volume.** Regolano il volume dell'altoparlante del telefono. Il tasto superiore aumenta il volume, mentre quello inferiore lo riduce.

**4. Porta infrarossi.**

**5. Connettore del caricabatterie.**

**6. Connettore dell'auricolare.**

# Tasti e funzioni

I tasti da 0 a 9 consentono di digitare numeri e lettere. Per chiamare il numero della casella vocale, premere 1.

L'utilizzo dei tasti \* e # varia a seconda delle funzioni.

 I **tasti di selezione** eseguono la funzione indicata sul display. Quando viene visualizzato il testo **Menu** sopra , la pressione di questo  consente di accedere alle funzioni di menu. Per accedere alle funzioni della Rubrica, premere  sotto al testo **Rubrica**.

Per attivare la chiamata con riconoscimento vocale, premere  **Rubrica**.

 I **tasti di scorrimento** consentono di scorrere i nominativi, i numeri telefonici, i menu o le opzioni delle funzioni della Rubrica e dei menu.

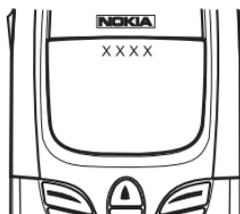
Durante la scrittura di un messaggio,  e  consentono di spostare il cursore rispettivamente a sinistra e a destra.

 Risponde a una chiamata e chiama un numero telefonico. Visualizza gli ultimi numeri chiamati.

 Termina o rifiuta una chiamata. Esce da una funzione in qualsiasi momento.

## Indicatori sul display in modalità di attesa

Gli indicatori descritti qui di seguito vengono visualizzati quando il telefono è in modalità di attesa e l'utente non ha digitato alcun carattere. Il display visualizza il nome dell'operatore della rete cellulare utilizzata.



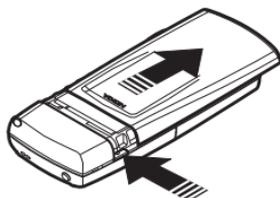
- 📶 e barra Indica la potenza del segnale della rete cellulare. Maggiore è il numero delle barre, migliore è il segnale.
- 🔋 e barra Indica il livello di carica della batteria. Maggiore è il numero delle barre, maggiore è il livello di carica.
- XXXX Indica il nome dell'operatore della rete.

## 2. Operazioni preliminari

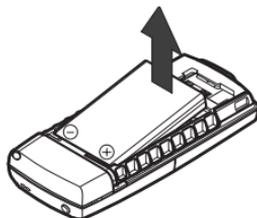
### Installazione della carta SIM e della batteria

- Tenere tutte le carte SIM in miniatura (plug-in) lontano dalla portata dei bambini.
- La carta SIM e i relativi contatti possono graffiarsi e piegarsi molto facilmente: si consiglia pertanto di prestare molta attenzione durante la manipolazione, l'inserimento o la rimozione della carta.
- Prima di installare la carta SIM, accertarsi sempre che il telefono sia spento e rimuovere la batteria.

1. Con la parte posteriore del telefono rivolta verso l'alto, premere il pulsante di rilascio del cover posteriore. Rimuovere il cover posteriore.

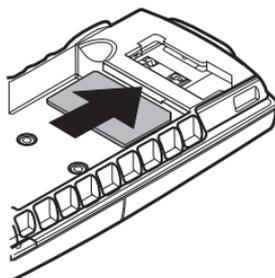


2. Rimuovere la batteria sollevandola dall'alloggiamento.

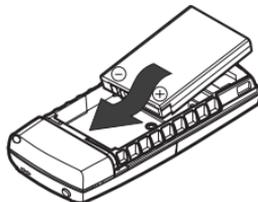


3. Inserire la carta SIM.  
Assicurarsi che i contatti dorati siano rivolti verso il basso con l'angolo tagliato a destra.

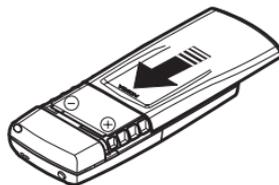
**NOTA:** Per rimuovere la carta SIM, estrarla delicatamente dal suo alloggiamento.



4. Reinserire la batteria.



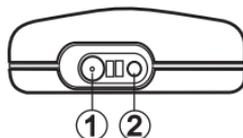
5. Reinserire il cover posteriore.



## Carica della batteria

1. Collegare con attenzione il cavo del caricabatterie alla presa (1.) nella parte inferiore del telefono.

**NOTA:** Il connettore (2.) viene utilizzato per l'auricolare. Non collegare l'auricolare al connettore del caricabatterie, in quanto potrebbe danneggiarsi.



2. Collegare il caricabatterie a una presa a muro a corrente alternata. La barra dell'indicatore della batteria inizierà a scorrere.

Se il telefono è acceso, viene visualizzato il testo **In carica** per alcuni istanti. Il telefono può essere utilizzato durante la carica.



**NOTA:** Se la batteria è completamente scarica, possono trascorrere alcuni minuti prima che sul display venga visualizzato il livello di carica e sia possibile effettuare una chiamata. Il tempo di carica dipende dal tipo di caricabatterie e di batteria utilizzati. Ad esempio, la carica di una batteria BLB-2 con il caricabatterie ACP-8 richiede circa 1 e 40 minuti.

3. La batteria è completamente carica quando l'indicatore smette di scorrere. Se il telefono è acceso, viene visualizzato il testo **Batteria carica** per alcuni istanti.

4. Scollegare il caricabatterie dalla presa a muro e dal telefono.

Se viene visualizzato **Non in carica**, significa che la carica è stata sospesa. Attendere qualche minuto, scollegare il caricabatterie e ricollegarlo. Se ancora non è possibile eseguire l'operazione di carica, contattare il rivenditore.

Per ulteriori informazioni, vedere 'Informazioni di riferimento' - 'Informazioni sulla batteria'.

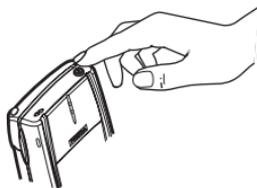
## Accensione e spegnimento del telefono

Premere il tasto **⓪**.

Se viene richiesto di specificare un codice PIN

- Digitare il codice PIN, visualizzato come asterischi \*, e premere **OK**.

Vedere anche 'Informazioni di riferimento' - 'Codici di accesso'.



## Se viene richiesto di specificare un codice di sicurezza

- Digitare il codice di sicurezza, visualizzato come asterischi \*, e premere OK.

Vedere anche 'Informazioni di carattere generale' - 'Codice di sicurezza'.

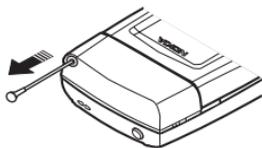


**AVVERTENZA!** Non accendere il telefono quando ne è vietato l'uso o quando l'apparecchio può causare interferenze o situazioni di pericolo.

## Uso dell'antenna

Il telefono dispone di un'antenna interna ed estraibile.

Quando si utilizza l'antenna nella posizione estraetta:



- estrarre completamente l'antenna.
- ritrarre l'antenna quando il telefono non viene utilizzato.

**Nota:** la posizione dell'antenna non ha alcun effetto sul funzionamento del telefono.



**NOTA:** Come nel caso di qualunque altro dispositivo radiotrasmittente, non toccare inutilmente l'antenna quando il telefono è acceso. Il contatto con l'antenna influisce negativamente sulla qualità delle chiamate e può far sì che il telefono operi ad un livello di potenza superiore rispetto a quello altrimenti necessario.





Per ottenere le migliori prestazioni dell'antenna e un tempo di conversazione ottimale, non toccare l'antenna durante la chiamata.

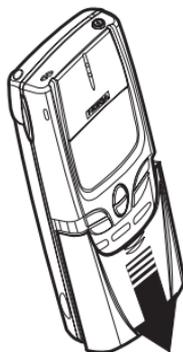
**Posizione normale:** Tenere il telefono come si farebbe con qualsiasi altro apparecchio telefonico.

## Utilizzo del cover scorrevole

Il cover scorrevole del telefono protegge i tasti numerici e può essere utilizzato per rispondere a una chiamata e terminarla.

Quando il cover scorrevole è chiuso, è possibile utilizzare il Menu e la Rubrica ed effettuare chiamate, ma non è possibile digitare numeri o lettere.

Per aprire il cover scorrevole, farlo scorrere verso il basso; per chiuderlo, farlo scorrere completamente verso l'alto.



### Come rispondere, terminare e rifiutare le chiamate utilizzando il cover scorrevole

- Per rispondere a una chiamata in entrata, far scorrere il cover verso il basso.
- Per rifiutare una chiamata in entrata, far scorrere il cover verso l'alto.
- Per terminare una chiamata, far scorrere il cover verso l'alto. Tuttavia, se si preme **Opzioni** nel corso di una chiamata e quindi si chiude il cover scorrevole, la chiamata non verrà terminata.
- La chiusura del cover scorrevole determina sempre l'uscita dalle funzioni di menu e della Rubrica.

**NOTA:** Con l'auricolare, non è possibile rispondere o rifiutare una chiamata utilizzando il cover scorrevole.

# 3. Funzioni di chiamata

## Come effettuare e rispondere a una chiamata

### Come effettuare una chiamata

1. Digitare il numero telefonico desiderato preceduto dal prefisso teleselettivo.

Per modificare un numero sul display, premere  o  per spostare il cursore. Premere **Cancel**. per eliminare il carattere a sinistra del cursore.

2. Premere  per chiamare il numero.
3. Premere  per terminare la chiamata o per annullare un tentativo di chiamata. In alternativa, chiudere il cover scorrevole.

### Chiamate internazionali

1. Premere due volte  per immettere il prefisso internazionale (il carattere + sostituisce il codice di accesso internazionale).
2. Digitare il prefisso internazionale del paese desiderato, il prefisso teleselettivo e il numero telefonico.
3. Per chiamare il numero, premere .

### Come effettuare una chiamata utilizzando la Rubrica

1. Premere **Rubrica**.
2. Quando viene evidenziato **Cerca**, premere **Selez.**
3. Digitare le prime lettere del nominativo e premere **OK**.  
È possibile saltare questo passaggio.

- Utilizzare  e  per individuare il nominativo desiderato.
- Premere  per chiamare il numero.

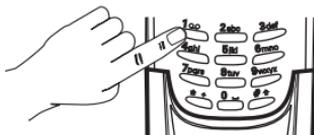
## Ripetizione dell'ultimo numero chiamato

Vengono memorizzati gli ultimi dieci numeri telefonici chiamati o che si è tentato di chiamare. Per ripetere uno degli ultimi numeri chiamati:

- In modalità di attesa, premere una volta  per accedere all'elenco degli ultimi numeri chiamati.
- Utilizzare  o  per individuare il nominativo o il numero desiderato.

## Chiamata della casella vocale

- Premere 100 in modalità di attesa.



- Se viene richiesto un numero di casella vocale, digitarlo e premere OK. Il numero viene fornito dall'operatore della rete. Per modificare il numero in un secondo momento, vedere 'Imposta numero casella vocale (Menu 1-9-2)'.

## Selezione rapida di un numero telefonico

Se un numero telefonico è stato associato a un tasto di selezione rapida (da 2abc a 9wxyz), è possibile chiamarlo in uno dei seguenti modi:

- Premere il tasto di selezione rapida corrispondente e premere , oppure tenere premuto il tasto di selezione rapida corrispondente (da 2abc a 9wxyz) fino ad avviare la chiamata. Si noti che tenendo premuto 100 viene chiamato il numero della casella vocale.

## Assegnazione di un numero telefonico come numero di selezione rapida

I primi nove nominativi e numeri telefonici memorizzati nella Rubrica vengono automaticamente salvati come numeri di selezione rapida e possono essere selezionati tramite i tasti numerici da 1<sub>oo</sub> a 9<sub>wxyz</sub>. Se si desidera assegnare un altro numero a un tasto di selezione rapida, eseguire i seguenti passaggi:

1. Premere **Rubrica** e selezionare **Chiam. rapide**. Se a un tasto non è assegnato alcun numero, premere **Assegna**.

Se a un tasto è già stato assegnato un numero telefonico, è possibile visualizzare, modificare o cancellare il numero premendo **Opzioni**.

**NOTA:** **Assegna** viene inoltre visualizzato se il telefono ha salvato automaticamente un numero telefonico dalla Rubrica a un tasto di selezione rapida.

2. Cercare il nominativo e/o il numero telefonico desiderato nella Rubrica e premere **OK** per selezionarlo.

## Come rispondere a una chiamata

1. Per rispondere a una chiamata è possibile:.

- premere  o qualsiasi tasto tranne ,  o **Rifiuta**, oppure
- aprire il cover scorrevole.

2. Per terminare la chiamata, premere  o chiudere il cover scorrevole.

**SUGGERIMENTO:** Per rifiutare una chiamata in entrata, premere . Se si attiva la funzione **Deviazione se occupato** per deviare le chiamate alla casella vocale, le chiamate in entrata rifiutate verranno deviate. Vedere 'Deviazioni'.

**NOTA:** Se nella Rubrica vengono trovati più nominativi con le ultime sette cifre del numero telefonico uguali a quelle del chiamante, verrà visualizzato soltanto il numero del chiamante, se disponibile.

## Avviso di chiamata

Se è stata attivata la funzione di menu Opzioni avviso di chiamata (Menu 4-4-5), questo servizio di rete consente di rispondere a una chiamata in entrata nel corso di una chiamata.

1. Per rispondere a una chiamata in attesa nel corso di una chiamata, premere  (oppure premere **Opzioni** e selezionare **Rispondi**). La prima chiamata viene messa in attesa.
  2. Per passare da una chiamata all'altra, premere **Commuta** o .
  3. Per terminare la chiamata in corso, premere .
- Per rifiutare la chiamata in attesa, premere **Rifiuta**.

## Opzioni per le chiamate in corso

Il telefono dispone di numerose funzioni che è possibile utilizzare nel corso di una chiamata. È possibile che alcune opzioni non siano sempre disponibili. Molte opzioni per le chiamate in corso sono servizi di rete. Se si preme **Opzioni** nel corso di una chiamata, potranno essere disponibili le seguenti opzioni per le chiamate in corso:

<b>Trattieni</b> o <b>Rilascia</b>	per trattenere o rilasciare una chiamata
<b>Nuova chiam.</b>	per effettuare un'altra chiamata nel corso di una chiamata
<b>Invio DTMF</b>	per inviare toni DTMF
<b>Chiudi tutte</b>	per terminare tutte le chiamate
<b>Rubrica</b>	per accedere alla Rubrica
<b>Menu</b>	per accedere alle funzioni di menu
<b>Disatt. micr.</b>	per disattivare il microfono del telefono

## Come effettuare una chiamata in conferenza

Questa funzionalità consente a un massimo di sei persone di partecipare a una chiamata in conferenza (servizio di rete).

1. Nel corso di una chiamata, premere **Opzioni**, scorrere fino a **Nuova chiam.** e premere **Selez.**
2. Digitare il numero telefonico desiderato o richiamarlo dalla memoria e premere **Chiama**. La prima chiamata viene messa in attesa.
3. Quando l'utente risponde alla nuova chiamata, premere **Opzioni** per aggiungerla alla chiamata in conferenza. Scorrere fino a **Conferenza** e premere **Selez.**
4. Per aggiungere un nuovo partecipante alla chiamata, ripetere i passaggi 1 e 2.
5. Per conversare in privato con un partecipante, premere **Opzioni**, scorrere fino a **In privato** e premere **Selez.** Selezionare il partecipante con il quale si desidera conversare e premere **OK**.
  - Premere **Commuta** o  per passare dalla chiamata in conferenza alla chiamata in privato.
6. Per tornare alla chiamata in conferenza, selezionare di nuovo **Conferenza**. Vedere il passaggio 3.
7. Per terminare la chiamata in conferenza, premere .

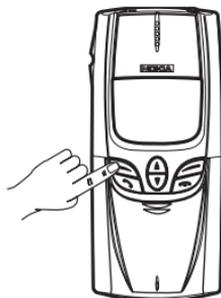
# Blocco della tastiera

Questa funzionalità evita che i tasti vengano premuti accidentalmente quando il telefono è in tasca o nella borsa.

Quando la tastiera è bloccata,  viene visualizzato nella parte superiore del display.

## Per bloccare/sbloccare la tastiera utilizzando il cover scorrevole

- Per bloccare la tastiera, chiudere il cover scorrevole e premere  (**Blocca**). Vedere l'immagine.
- Per sbloccare la tastiera, aprire il cover scorrevole.
- Per sbloccare la tastiera lasciando chiuso il cover scorrevole, premere **Sblocca** quindi OK.



## Per bloccare/sbloccare la tastiera con il cover scorrevole aperto

- Per bloccare la tastiera, premere **Menu**, quindi rapidamente \* +.
- Per sbloccare la tastiera, premere **Sblocca**, quindi rapidamente \* +.

## Con il blocco della tastiera attivo

- Per rispondere ad una chiamata, premere .
- Per terminare o rifiutare una chiamata, premere  o chiudere il cover scorrevole. Il blocco della tastiera è disattivo nel corso di una chiamata.



**NOTA:** Quando il blocco della tastiera è attivato, è comunque possibile chiamare il numero di emergenza programmato sul telefono (ad esempio 112, 911 o altri numeri ufficiali di emergenza).

Digitare il numero di emergenza e premere . Il numero viene visualizzato soltanto dopo aver digitato l'ultima cifra.

## 4. Rubrica

È possibile memorizzare i numeri telefonici e i relativi nominativi nella memoria del telefono (Rubrica interna) o nella carta SIM (Rubrica SIM). La Rubrica interna del telefono consente di memorizzare 250 nominativi (ciascuno composto da un massimo di 20 caratteri) e numeri telefonici (ciascuno composto da un massimo di 30 cifre). Questo telefono supporta carte SIM in grado di memorizzare fino a 250 nominativi e numeri telefonici.

Oltre alla possibilità di memorizzare nominativi e numeri telefonici, la Rubrica fornisce una vasta gamma di funzioni per la loro gestione.

### Accesso alla Rubrica

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica**.
2. Nel corso di una chiamata, premere **Opzioni**, scorrere con  o  fino a **Rubrica** e premere **Selez**.

## Selezione della Rubrica (Memoria selezionata)

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica**.
2. Scorrere con  o  fino a **Opzioni** e premere **Selez**.
3. Scorrere fino a **Memoria selezionata** e premere **Selez**.
4. Scorrere fino a **Carta SIM** o **Telefono** e premere **OK**.

Sul display la memoria carta SIM viene indicata dal simbolo  e la memoria telefono dal simbolo .

**NOTA:** Dopo aver sostituito la carta SIM, viene automaticamente selezionata la Rubrica della SIM.

# Memorizzazione di un numero telefonico con un nominativo (Aggiungi)

È possibile memorizzare i nominativi e i numeri telefonici nella Rubrica interna o nella Rubrica SIM.

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica**.
2. Scorrere fino a **Aggiungi** e premere **Selez**.
3. Digitare il nome e premere **OK**.

Per scrivere il nominativo, utilizzare i tasti corrispondenti alle lettere ( **1<sub>AO</sub>** - **9<sub>WXYZ</sub>** ). Premere una volta per il primo carattere, due volte per il secondo, tre volte per il terzo e così via.

- Per passare dai caratteri maiuscoli a quelli minuscoli e viceversa, premere **#<sub>0</sub>**. Il simbolo **ABC** o **abc** visualizzato nella parte superiore del display indica la scelta effettuata.
  - Per inserire un numero, premere il tasto corrispondente al numero desiderato.
  - Per passare dai numeri alle lettere e viceversa, premere **#<sub>0</sub>**.
  - Per inserire uno spazio, premere **0<sub>1</sub>**.
  - Se si preme **\*+** viene visualizzato un elenco di caratteri speciali. Per visualizzare il carattere desiderato, scorrere con **▲** o **▼** e premere **Inserisci** per inserirlo nel nominativo.
  - Se si commette un errore di digitazione, è possibile rimuovere i caratteri a sinistra premendo **Cancel**. il numero di volte desiderato. Se si tiene premuto **Cancel**., lo schermo verrà azzerato.
  - **▲** e **▼** spostano rispettivamente il cursore verso sinistra o verso destra.
4. Digitare il numero telefonico desiderato preceduto dal prefisso teleselettivo e premere **OK**.

**SUGGERIMENTO:** Se si digita il carattere + prima del prefisso internazionale (premere due volte **\*+**), sarà possibile utilizzare lo stesso numero telefonico per chiamare dall'estero.

**SUGGERIMENTO: MEMORIZZAZIONE RAPIDA** - In modalità di attesa, digitare il numero telefonico e premere **Salva**. Digitare il nome e premere **OK**.

## Richiamo di un nominativo e di un numero telefonico

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica**.
2. Scorrere fino a **Cerca** e premere **Selez**.
3. Digitare le prime lettere del nominativo desiderato.
4. Premere **OK** o **▼** per il primo nominativo o **▲** per l'ultimo nominativo che inizia con il carattere digitato nel passaggio 3.
5. Premere **▼** o **▲** finché non verrà visualizzato il nominativo desiderato.

**SUGGERIMENTO: RICERCA RAPIDA** - Premere **▼** o **▲** e digitare la prima lettera del nominativo. Scorrere con **▼** o **▲** finché non verrà visualizzato il nominativo desiderato.

## Copia di un nominativo e di un numero telefonico

È possibile copiare tutti i nominativi e i numeri telefonici contemporaneamente o uno ad uno dal telefono alla carta SIM o viceversa.

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica**.
2. Scorrere fino a **Copia** e premere **Selez**.
3. Selezionare la direzione di copia, **Da telefono a carta SIM** o viceversa e premere **Selez**.

4. Scorrere fino a **Uno ad uno** o **Copia tutto** e premere **Selez.**

5. Se si seleziona **Uno ad uno**

- scegliere se mantenere o cancellare il nominativo e il numero telefonico originale e premere **Selez.**
- Scorrere fino al nominativo e/o numero telefonico da copiare. Premere **Copia** per iniziare la copia o **Indietro** per annullare l'operazione.

Se si seleziona **Copia tutto**

- scegliere se mantenere o cancellare i nominativi e i numeri telefonici originali e premere **Selez.**
- Premere **OK** per iniziare la copia o **Indietro** per annullare l'operazione.

Se il nominativo è troppo lungo per la Rubrica di destinazione, verrà abbreviato.

Se il nominativo è già nella Rubrica di destinazione con un numero telefonico differente, alla fine del nominativo verrà aggiunto un numero ordinale.

## Cancellazione di un nominativo e di un numero telefonico

È possibile rimuovere i nominativi e i numeri telefonici dalla Rubrica selezionata uno ad uno o tutti contemporaneamente.

### Uno ad uno

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica**.
2. Scorrere fino a **Cancella** e premere **Selez.**
3. Scorrere fino a **Uno ad uno** e premere **Selez.**
4. Scorrere fino al nominativo e al numero telefonico da cancellare. Premere **Cancella** e confermare con **OK**.

## Cancella tutto

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica**.
2. Scorrere fino a **Cancella** e premere **Selez**.
3. Scorrere fino a **Cancella tutto** e premere **Selez**.
4. Selezionare la memoria da cancellare, **Telefono** o **Carta SIM** e premere **Selez**.
5. Alla richiesta **Confermi?**, premere **OK**.
6. Digitare il codice di sicurezza e premere **OK**.

Per ulteriori informazioni sul codice di sicurezza, vedere 'Informazioni di riferimento' - 'Codici di accesso'.

## Gruppi di chiamanti

È possibile disporre i nominativi e i numeri telefonici salvati nella Rubrica nei gruppi di chiamanti desiderati, ad esempio **Famiglia** e **Collegli**.

Per ciascun gruppo di chiamanti, è possibile impostare il telefono in modo che venga emesso uno specifico tono di chiamata e sul display lampeggi un logo preselezionato se si riceve una chiamata da un numero telefonico appartenente a un gruppo.

È inoltre possibile impostare il telefono in modo che suoni solo se si ricevono chiamate dai numeri telefonici appartenenti a uno specifico gruppo di chiamanti. Vedere 'Modo d'uso (Menu 3)'.

## Come inserire un numero telefonico in un gruppo di chiamanti

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica** e selezionare **Cerca**.
2. Scorrere fino al nominativo e al numero telefonico che si desidera inserire nel gruppo di chiamanti.
3. Premere (**Dettagli** e) **Opzioni**.

4. Scorrere fino a **Grup. chiaman.** e premere **Selez.**
5. Scorrere fino al gruppo di chiamanti desiderato, ad esempio **Famiglia** e premere **Selez.**

## Impostazione di un tono di chiamata e di un logo per un gruppo di chiamanti

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica**.
2. Scorrere fino a **Grup. chiaman.** e premere **Selez.**
3. Scorrere fino al gruppo di chiamanti desiderato e premere **Selez.**
4. Scorrere fino a una delle seguenti opzioni e premere **Selez.**
  - **Rinomina gruppo**Digitare il nominativo e premere **OK**.
  - **Suono distintivo del gruppo**Scorrere fino al tono di chiamata desiderato e premere **OK**. **Preimpostato** è il tono scelto per il modo d'uso attualmente selezionato.
  - **Logo del gruppo**Scorrere fino a **Si, No, Visualiz. logo, Invia via IR, Invia logo** (invia via SMS) e premere **Selez.**

Se si seleziona **Invia logo** (servizio di rete), digitare il numero telefonico del destinatario o richiamarlo dalla Rubrica e premere **OK**.

## Spazio sulla Rubrica

È possibile verificare il numero di nominativi e numeri telefonici memorizzati e il numero di posizioni ancora disponibili nella Rubrica.

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica**.
2. Scorrere fino a **Opzioni** e premere **Selez.**
3. Scorrere fino a **Spazio memoria** e premere **Selez.**
4. Scorrere fino a **Carta SIM** o **Telefono**. Verrà visualizzato il numero di posizioni disponibili e utilizzate.

# Impostazione del tipo di visualizzazione di nominativi e numeri telefonici

Il telefono consente di visualizzare i numeri telefonici e i nominativi in tre modi differenti, definiti **Tipi di visualizzazione**.

- **Elenco nomi** visualizza tre nominativi per volta.
- **Nome e N°** visualizza un unico nominativo e il numero telefonico associato.
- **Caratt. grandi** visualizza un nominativo per volta.

## Per impostare il tipo di visualizzazione

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica**.
2. Scorrere fino a **Opzioni** e premere **Selez.**
3. Scorrere fino a **Tipo di visualizzazione** e premere **Selez.**
4. Scorrere fino a **Elenco nomi** o **Nome e N°** oppure **Caratt. grandi** e premere **OK**.

## Numeri servizi

Questa funzione consente di chiamare con facilità i numeri di servizi disponibili sulla rete. Questa funzione viene visualizzata solo se l'operatore della rete ha memorizzato i numeri di servizi sulla carta SIM.

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica**.
2. Scorrere fino a **Numeri servizi** e premere **Selez.**
3. Scorrere fino al numero di servizio desiderato e premere  per chiamarlo.

# Copia e stampa via IR

## Copiare un nominativo e un numero telefonico

La porta infrarossi (IR) del telefono consente di copiare nominativi e numeri telefonici da un telefono compatibile.

1. Premere **Menu**, scorrere fino a **Infrarossi (IR)** (Menu 9) e premere **Selez**. Il telefono è pronto per ricevere dati tramite la porta IR.  
L'utente dell'altro telefono può inviare il nominativo e il numero telefonico via infrarossi.
2. Dopo aver copiato il nominativo e il numero telefonico, premere **Opzioni** e scorrere fino a **Visualizza**, **Salva** o **Non salvare** e premere **OK**.

## Copiare e stampare dal telefono

È possibile copiare nominativi e numeri telefonici dalla Rubrica di un telefono compatibile o da un PC che esegue un'applicazione appropriata o stamparli su una stampante compatibile.

1. Verificare che l'altro telefono, il PC o la stampante sia configurata in modo da ricevere dati tramite la porta IR.
2. Richiamare il nominativo e il numero telefonico da copiare o stampare.
3. Premere (**Dettagli** e) **Opzioni**, scorrere fino a **Invia via IR** per copiare il numero telefonico e il nominativo su un altro telefono o PC o **Stampa via IR** per stampare il nominativo e il numero telefonico su una stampante compatibile.
4. Premere **Selez**.

# Funzionalità di chiamata con riconoscimento vocale

La funzionalità di chiamata con riconoscimento vocale consente di effettuare chiamate riproducendo una voce registrata aggiunta a un nominativo e a un numero telefonico. Una voce registrata può essere costituita da qualsiasi parola, ad esempio un nominativo.

Prima di utilizzare la chiamata con riconoscimento vocale, si noti che:

- Le voci registrate non dipendono dalla lingua, ma dalla voce di colui che parla.
- Le voci registrate sono sensibili ai rumori di fondo. Registrarle ed effettuare chiamate in un ambiente silenzioso.
- Quando si registra una voce registrata o si effettua una chiamata, tenere il telefono nella normale posizione di funzionamento portandolo all'orecchio. Il telefono deve trovarsi in una zona provvista di copertura radio dove il segnale è sufficientemente forte.
- La lunghezza massima di una voce registrata è di 1,5 secondi, ma i nomi molto brevi non vengono accettati.
- È possibile aggiungere fino a otto voci registrate alla memoria del telefono.

**NOTA:** oltre a disporre di un segnale sufficientemente forte per effettuare la chiamata, occorre pronunciare il nominativo esattamente come è stato registrato. Questo potrebbe rivelarsi difficile ad esempio in un ambiente rumoroso o durante una situazione di emergenza, pertanto si consiglia di non fare sempre affidamento unicamente sul riconoscimento vocale.

## Aggiunta di una voce registrata a un nominativo della Rubrica

- Salvare o copiare i nominativi e i numeri telefonici ai quali si desidera aggiungere una voce registrata nella memoria del telefono.
- Le voci registrate possono anche essere aggiunte a nominativi e numeri telefonici sulla carta SIM, ma è possibile che vengano cancellate se la carta SIM viene rimossa e inserita in un altro telefono o se nel telefono viene utilizzata un'altra carta SIM.

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica** e selezionare **Cerca**.
2. Scorrere fino al nominativo e al numero telefonico al quale si desidera aggiungere una voce registrata e premere **(Dettagli e) Opzioni**.

3. Scorrere fino a **Aggiung.voce** e premere **Selez**. Viene visualizzato **Premere Invio, quindi parlare dopo il tono**.



4. Premere **Invio** e il telefono emetterà un tono di notifica e visualizzerà **Parlare ora**.
5. Pronunciare chiaramente il testo che si desidera registrare come voce registrata.
6. Il telefono riprodurrà la voce registrata e visualizzerà **Riproduzione voce registrata**. Se non si desidera salvare la registrazione, premere **Esci**.
7. Dopo aver salvato la voce registrata, viene visualizzato **Voce registrata salvata**.

La voce registrata viene salvata nell'elenco **Voce registr.** della Rubrica.

### Riproduzione di una voce registrata

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica**.
2. Scorrere fino a **Voce registr.** e premere **Selez**.

3. Scorrere fino al nominativo o al numero telefonico che si desidera riprodurre e premere **Opzioni**.
4. Scorrere fino a **Riproduzione** e premere **OK**.

## Come effettuare una chiamata

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica** per attivare la chiamata con riconoscimento vocale. Il telefono emetterà un tono di notifica e visualizzerà **Parlare ora**.
2. Pronunciare chiaramente il testo della voce registrata.  
Se non viene trovata o riconosciuta alcuna corrispondenza della voce registrata, verrà chiesto di riprovare. Premere **Sì** per riattivare la chiamata con riconoscimento vocale oppure **Uscita** per tornare in modalità di attesa.
3. Il telefono chiamerà automaticamente il numero corrispondente alla voce registrata riconosciuta e visualizzerà **Ricerca**.

## Come effettuare una chiamata utilizzando l'auricolare HDC-5

1. Premere il tasto per l'auricolare. Il telefono emetterà un tono di avviso e sarà possibile rilasciare il tasto.
2. Pronunciare chiaramente la voce registrata.  
Se il telefono non riconosce la voce registrata, emetterà un tono di avviso e tornerà in modalità di attesa. Per riprovare, premere il tasto per l'auricolare e ripetere la procedura.
3. Il telefono ripete la voce registrata e chiama automaticamente il numero.

## Modifica delle voci registrate

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica**.
2. Scorrere fino a **Voce registr.** e premere **Selez**.
3. Scorrere fino al nominativo o al numero telefonico con la voce registrata che si desidera modificare e premere **Opzioni**.

4. Scorrere fino a **Cambio** e premere **OK**. Viene visualizzato **Premere Invio, quindi parlare dopo il tono**.
5. Premere **Invio** e il telefono emetterà un tono di notifica e visualizzerà **Parlare ora**.
6. Pronunciare il testo che si desidera registrare come nuova voce registrata. La nuova voce registrata viene riprodotta e ne viene confermato il salvataggio.

## Cancellazione di una voce registrata

1. In modalità di attesa, premere **Rubrica**.
2. Scorrere fino a **Voce registr.** e premere **Selez**.
3. Scorrere fino al nominativo o al numero telefonico che si desidera cancellare e premere **Opzioni**.
4. Scorrere fino a **Cancella** e premere **OK**. Viene visualizzato **Cancellare voce registrata?**
5. Premere **OK** per cancellare la voce registrata.

## 5. Uso dei menu

Il telefono fornisce una vasta gamma di funzioni che consentono di modificarne il funzionamento in base alle proprie esigenze. Le funzioni sono organizzate in menu e sottomenu.

La maggior parte delle funzioni di menu dispone di un breve testo di aiuto. Per visualizzare il testo di aiuto, scorrere fino alla funzione di menu desiderata e attendere 15 secondi.

Per accedere a menu e sottomenu è possibile scorrere o utilizzare una sequenza numerica.

### Accesso a una funzione di menu tramite scorrimento

1. In modalità di attesa, premere **Menu** per accedere alla funzione di menu. Scorrere con  o  per accedere al menu principale desiderato, ad esempio **Impostazioni**. Premere **Selez.** per accedere al menu.
2. Se il menu contiene ulteriori sottomenu, ad esempio **Impostazioni chiamata**, individuare quello desiderato effettuando uno scorrimento con  o . Premere **Selez.** per accedere al sottomenu.

Se il menu selezionato contiene ulteriori sottomenu, ripetere questo passaggio.

3. Scorrere con  o  per individuare l'impostazione desiderata. Premere **OK** per confermare l'impostazione scelta.

**SUGGERIMENTO:** Per ritornare al livello di menu precedente, premere **Indietro**.

**SUGGERIMENTO:** Per uscire dal menu senza modificare le impostazioni, premere  o premere **Indietro**.

# Accesso a una funzione di menu utilizzando la sequenza numerica

Tutti i menu, i sottomenu e le opzioni d'impostazione sono accessibili rapidamente mediante l'immissione della sequenza numerica corrispondente. Tale sequenza viene indicata nell'angolo superiore destro del display. Per le sequenze numeriche da menu, vedere l'elenco delle funzioni di menu.

1. In modalità di attesa, premere **Menu**.
2. Entro tre secondi, digitare il primo numero della sequenza numerica. Ripetere per ciascun numero della sequenza.

## Esempio: attivazione della funzione **Richiamo automatico**

- Premere **Menu**, 4<sup>ghi</sup>, 4<sup>ghi</sup>, 1<sup>oo</sup> e 1<sup>oo</sup>.

Menu per accedere al menu, 4<sup>ghi</sup> per **Impostazioni**, 4<sup>ghi</sup> per **Impostazioni chiamata**, 1<sup>oo</sup> per **Richiamo automatico** e 1<sup>oo</sup> per attivare **Richiamo automatico**.

## Per accedere alle funzioni del Menu 1

- Premere **Menu** e digitare le cifre 01. Digitare quindi le cifre corrispondenti alla sequenza numerica desiderata.

# Elenco delle funzioni di menu

## 1. Messaggi



1. Ricevuti
2. Propri messaggi
3. Scrivi messaggi
4. Messaggi con disegni
5. Selezione set messaggi
  1. Set 1<sup>1</sup>
    1. Numero centro messaggi
    2. Inviare messaggi come
    3. Validità messaggi
    4. Rinomina gruppo
  2. Comune a tutti<sup>2</sup>
    1. Rapporti messaggi inviati
    2. Risposta stesso centro
6. Servizio info
7. Digitare comandi servizi
8. Chiamata fax o dati<sup>3</sup>
  1. Fax e dati
  2. Anche voce
  3. Casella fax
  4. Casella dati
9. Messaggi vocali
  1. Ascoltare messaggi vocali
  2. Imposta numero casella vocale

## 2. Registro ch.



1. Chiamate senza risposta
2. Chiamate ricevute
3. Chiamate effettuate
4. Cancella elenchi chiamate
5. Visualizza durata chiamate
  1. Durata ultima
  2. Durata totale chiamate
  3. Chiamate ricevute
  4. Chiamate effettuate
  5. Azzeramento timer
6. Visualizza costo chiamate
  1. Costo ultima chiamata
  2. Costo totale chiamate
  3. Azzeramento contatori
7. Impostazioni costo chiamate
  1. Limite costo chiamate
  2. Visualizza costo in

## 3. Modo d'uso



1. Normale
  1. Attiva
  2. Personalizza
    1. Segnale di chiamata
    2. Tono di chiamata
    3. Livello suoneria

<sup>1</sup> Il numero di set dipende dai set disponibili nella carta SIM. Ciascun set dispone di un proprio sottomenu.

<sup>2</sup> La sequenza numerica di questo menu dipende dal numero di set disponibili.

<sup>3</sup> Le opzioni dati o fax che non sono supportate dall'operatore della rete potrebbero non essere indicate.

- 4. Con vibrazione
  - 5. Tono di avviso mess. entrante
  - 6. Toni di tastiera
  - 7. Toni di avviso e gioco
- 2. Silenzioso**
- 1. Attiva
  - 2. Personalizza (stessi sottomenu di Normale)
  - 3. Rinomina
- 3. Riunione (stessi sottomenu di Silenzioso)**
- 4. All'aperto (stessi sottomenu di Silenzioso)**
- 5. Cercapersona (stessi sottomenu di Silenzioso)**
- 6. Con auricolare <sup>1</sup>**
- Personalizza (stessi sottomenu di Normale più Risposta automatica)
- 4. Impostazioni** 
- 1. Sveglia
  - 2. Orologio
  - 3. Aggiorn.autom. data/ora
  - 4. Impostazioni chiamata
    - 1. Richiamo automatico
    - 2. Scheda telefonica
    - 3. Gruppo chiuso d'utenti
    - 4. Invio proprio numero
    - 5. Opzioni avviso di chiamata
  - 6. Chiamate uscenti con <sup>2</sup>
- 5. Impostazioni utente**
- 1. Lingua
  - 2. Informazioni microcella
  - 3. Elenco propri numeri
  - 4. Selezione operatore
  - 5. Lunghezza DTMF
  - 6. Conferma azioni serv. SIM
  - 7. Ripristina impostazioni di fabbrica
- 6. Impostazioni di sicurezza**
- 1. Richiesta codice PIN
  - 2. Livello sicurezza
  - 3. Servizio blocco chiamate
    - 1. Chiamate uscenti
    - 2. Chiamate internazionali
    - 3. Internazionali eccetto verso il proprio paese
    - 4. Chiamate entranti
    - 5. Chiamate entranti se all'estero
  - 6. Annullare tutti i blocchi
- 4. Numeri consentiti**
- 5. Sostituire codici accesso**
- 1. Sostituire codice PIN
  - 2. Sostituire codice PIN2
  - 3. Sostituire codice di sicurezza
  - 4. Sostituire password blocco
- Cambio linea telefono <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Questo modo d'uso viene visualizzato solo se il telefono viene o è stato utilizzato con l'auricolare HDC-5.

<sup>2</sup> Questa funzione è disponibile soltanto se supportata dalla carta SIM.

<sup>3</sup> Questa funzione è disponibile soltanto se supportata dalla carta SIM.

## 5. Deviazioni<sup>1</sup>



1. Deviazione totale chiamate vocali
2. Deviazione se occupato
3. Deviazione se non si risponde
4. Deviazione se non disponibile
5. Deviazione se non è possibile rispondere
6. Deviazione totale chiamate fax
7. Deviazione totale chiamate dati
8. Annullare tutte le deviazioni

## 6. Giochi



1. Pairs
2. Snake
3. Logic
4. Rotation

## 7. Calcolatrice



## 8. Agenda



## 9. Infrarossi (IR)



## 10. Servizi SIM<sup>2</sup>



## 11. Servizi<sup>3</sup>



1. Bookmarks preferiti
  - Nome servizio \*)
  - Aggiungere nuovo servizio
2. Servizi operatore
  - Nome servizio \*)
  - Impostazioni operatore
    - Numero di accesso 1 operatore
    - Numero di accesso 2 operatore
  - Aggiornare servizi operatore

<sup>1</sup> Le opzioni di deviazione che non sono supportate dall'operatore della rete potrebbero non essere indicate.

<sup>2</sup> Questo menu viene visualizzato soltanto se supportato dalla carta SIM. Per maggiori dettagli, rivolgersi all'operatore della rete.

<sup>3</sup> Servizio di rete che potrebbe non essere supportato. Per la disponibilità, rivolgersi all'operatore della rete.

\*) In questo menu vengono visualizzati i nomi dei servizi disponibili.

# 6. Funzioni di menu

## Messaggi (Menu 1)



### Letture di un messaggio di testo (menu 1-1 Ricevuti)

Quando si riceve un messaggio di testo, viene visualizzato  con il numero di nuovi messaggi seguito da **messaggi ricevuti** e viene emesso un breve tono.

- Premere **Leggi** per visualizzare immediatamente l'elenco di messaggi o **Esci** per visualizzarlo in un secondo momento.

#### Per visualizzare l'elenco di messaggi in un secondo momento

1. Nel menu **Messaggi**, scorrere fino a **Ricevuti** e premere **Selez.**
2. Scorrere fino al messaggio desiderato e premere **Leggi** per visualizzarlo. Utilizzare  o  per scorrere completamente il messaggio e le informazioni correlate, quali il numero telefonico del mittente e la data e l'ora di ricezione.
3. Durante la lettura del messaggio, premere **Opzioni** per accedere a una delle seguenti opzioni e premere **OK** per attivarla:
  - **Cancella** per eliminare il messaggio.
  - **Rispondi** per rispondere al messaggio.
  - **Modifica** per modificare il contenuto del messaggio.
  - **Usa numero** per estrarre un numero telefonico dal messaggio per chiamarlo o salvarlo nella Rubrica.
  - **Inoltra** per inoltrare il messaggio.
  - **Stampa via IR** per stampare il messaggio su una stampante compatibile tramite la porta infrarossi del telefono.

- **Dettagli** per visualizzare i dettagli del messaggio: nominativo o numero telefonico del mittente, centro messaggi utilizzato per l'invio, data e ora di ricezione e disponibilità del percorso di risposta.

**NOTA:** ✉ davanti all'intestazione indica che il messaggio non è stato letto.

📧 davanti all'intestazione indica un rapporto messaggio inviato.

Se ✉ lampeggia, non vi è più spazio disponibile per i nuovi messaggi. Cancellare alcuni messaggi.

## Visualizzazione dei propri messaggi (menu 1-2 Propri messaggi)

Questo menu consente di salvare i propri messaggi.

1. Dal menu **Messaggi**, scorrere fino a **Propri messaggi** e premere **Selez.**
2. Scorrere fino al messaggio desiderato e premere **Leggi** per visualizzarlo.
3. Se si preme **Opzioni** durante la lettura di un messaggio, sarà possibile accedere alle stesse funzioni di 'Ricevuti' (Menu 1-1), tranne a **Rispondi** e **Dettagli**.
4. Se si desidera inviare il messaggio salvato, utilizzare l'opzione **Inoltra**.

## Invio di un messaggio di testo (menu 1-3 Scrivi messaggi)

Il servizio di rete SMS (Short Message Service) consente di inviare brevi messaggi di testo ad altri telefoni che dispongono della funzionalità SMS.

Per poter inviare i messaggi, è necessario memorizzare il numero del centro messaggi nel menu 'Selezione set messaggi'. Il numero viene fornito dall'operatore della rete quando si richiede l'attivazione del servizio SMS (Short Message Service).

**SUGGERIMENTO:** per gestire i messaggi di testo è inoltre possibile utilizzare il programma PC Suite. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Informazioni di riferimento - PC Suite".

## Scrittura e invio di un messaggio di testo

Il menu [Scrivi messaggi](#) consente di scrivere e modificare messaggi di testo di un massimo di 160 caratteri. Per scrivere i messaggi, è possibile:

- utilizzare il metodo tradizionale dei telefoni cellulari, indicato da  e
  - utilizzare un altro metodo denominato "metodo intuitivo di scrittura", indicato da .
1. Nel menu [Messaggi](#), scorrere fino a [Scrivi messaggi](#) e premere **Selez.**
  2. Digitare il messaggio.

È possibile digitare il testo nel modo tradizionale, come descritto in "Memorizzazione di un numero telefonico con un nominativo (Aggiungi)" a pagina 31.

In alternativa, utilizzare il metodo intuitivo di scrittura. Vedere la seguente sezione 'Metodo intuitivo di scrittura'.

3. Premere **Opzioni** per visualizzare le seguenti funzioni
  - [Invia](#) per inviare il messaggio.
  - [Dizionario](#) per attivare per attivare il metodo intuitivo di scrittura e selezionare la lingua
  - [Invio speciale](#) per inviare il messaggio a un gruppo preselezionato (vedere di seguito).
  - [Salva](#) per salvare il messaggio in [Propri messaggi](#) e utilizzarlo in un secondo momento.
  - [Canc scherm](#) per rimuovere tutti i caratteri digitati dal display.
4. Per inviare il messaggio, selezionare [Invia](#) e premere **OK**.

5. Digitare il numero telefonico del destinatario o richiamarlo dalla Rubrica premendo **Cerca**. Individuare il nome desiderato e premere **OK**.
6. Premere **OK** per inviare il messaggio.

## Metodo intuitivo di scrittura

Il metodo intuitivo di scrittura consente di inserire qualsiasi carattere mediante singole pressioni dei tasti. Questo metodo si basa su un dizionario incorporato al quale è possibile aggiungere nuove parole.

### Selezione della lingua per il metodo intuitivo di scrittura

1. Selezionare **Scrivi messaggi** e premere **Opzioni**.
2. Scorrere fino a **Dizionario** e premere **OK**.
3. Scorrere fino alla lingua desiderata e premere **OK**. **Viene visualizzato Dizionario T9 attivato**. La funzionalità di metodo intuitivo di scrittura è attiva e viene indicata da .

Per passare dal metodo intuitivo di scrittura all'immissione tradizionale testo:

- premere **Opzioni** e scorrere fino a **Dizionario**. Premere **OK**, scorrere fino a **Dizionario no** e premere **OK**, oppure
- premere due volte **#** .

### Scrittura di parole utilizzando il metodo intuitivo di scrittura

1. In metodo intuitivo di scrittura, iniziare a scrivere una parola utilizzando i tasti da **2<sub>abc</sub>** a **9<sub>wxyz</sub>**. Premere ciascun tasto soltanto una volta per lettera. Ad esempio, per scrivere la parola 'Hello', premere **4<sub>ghi</sub>** (per la 'h'), **3<sub>def</sub>** (per la 'e'), **5<sub>ijkl</sub>** (per la 'l'), **5<sub>ijkl</sub>** (per la 'l') e **6<sub>mno</sub>** (per la 'o').



Non prestare attenzione alla parola sul display prima di averla completata.

- Per eliminare un carattere, premere **Cancel**.
- Per passare dai caratteri maiuscoli a quelli minuscoli e viceversa, premere **#⇅**.
- Per passare dai numeri alle lettere e viceversa, premere **#⇅**.
- Per inserire una parola, premere **Opzioni**. Scorrere fino a **Inserire parola**. Scrivere la parola e premere **OK**.
- Per inserire un numero in modalità carattere, premere il tasto corrispondente al numero desiderato.
- Per inserire più numeri, premere **Opzioni**. Scorrere fino a **Inserire N°** e premere **OK**. Digitare i numeri desiderati e premere **OK**.
- Per inserire un simbolo, premere **\*+.** Selezionare il simbolo desiderato e premere **Inser.**

In alternativa, premere **Opzioni**, scorrere fino a **Inser. simbolo** e premere **OK**. Scorrere fino al simbolo desiderato e premere **Inser.**

2. Dopo aver scritto la parola desiderata, confermarla premendo **⇐** o aggiungere uno spazio con **↵**.

3. Se la parola è corretta, iniziare a scrivere la parola successiva.

Se la parola non è corretta, è possibile:

- Premere **\*+.** ripetutamente finché non appare la parola desiderata e confermarla.
- Premere **Opzioni**, scorrere fino a **Suggerimenti** e premere **OK**. Scorrere le parole e selezionare quella corretta premendo **Inser.**

### Aggiungere la parola desiderata all'elenco di suggerimenti

1. Se tra i suggerimenti non si trova la parola desiderata, è possibile aggiungere una nuova parola al dizionario. Premere **Manuale** e digitare la parola desiderata col metodo tradizionale.

2. Premere **OK** per salvare la parola.

**NOTA:** Quando il dizionario è pieno, la nuova parola sostituirà quella più vecchia aggiunta in precedenza.

### Scrittura di parole composte

1. Digitare la prima parte della parola e accettarla premendo .
2. Digitare l'ultima parte della parola composta e accettarla premendo  o .

## Messaggi con disegni (Menu 1-4)



Il telefono consente di ricevere ed inviare messaggi di testo che contengono immagini, tali messaggi sono definiti messaggi con disegni. Nel telefono sono disponibili vari messaggi con disegni preimpostati.

I messaggi con disegni possono essere ricevuti e visualizzati solo dai telefoni che dispongono di tale funzione. Poiché i messaggi con disegni vengono salvati nel telefono, non è possibile visualizzarli se si utilizza la carta SIM con un altro telefono.

**NOTA:** questa funzione può essere utilizzata solo se è supportata dall'operatore della rete.

### Quando si riceve un messaggio con disegni

**Per visualizzare il messaggio immediatamente:**

- premere **Visualiz.** Mentre si legge il messaggio, è possibile salvarlo premendo **Salva**.

**Per visualizzare il messaggio successivamente in questo menu:**

- prima premere **Esci** e quindi **OK** per salvare il messaggio.

**NOTE:** qualora non fosse possibile salvare un nuovo messaggio per mancanza di spazio, selezionare uno dei vecchi messaggi e sostituirlo con quello nuovo.

## Invio di un messaggio con disegni

1. Nel menu **Messaggi con disegni**, selezionare uno dei disegni preimpostati e premere **Visualiz.**
2. Se il disegno visualizzato è quello desiderato, premere **Opzioni**, selezionare **Modif. testo**, e premere **Seleziona**. Se il disegno visualizzato non è quello desiderato, premere **Indietro** e ripetere quanto descritto al punto 1.
3. Scrivere il messaggio. Per visualizzare l'intero messaggio prima di inviarlo, premere **Opzioni**, scorrere fino ad **Anteprima** e premere **OK**.
4. Per inviare il messaggio, premere **Opzioni**, selezionare **Invia** e premere **OK**.

**NOTA:** ogni messaggio con disegni è costituito da diversi messaggi di testo, per cui l'invio di questo tipo di messaggi può costare di più dell'invio di un messaggio di testo.

## Selezione set messaggi (Menu 1-5)

### Set 1 (Menu 1-5- )<sup>1</sup>

Un gruppo di impostazioni o 'set' è un insieme di impostazioni necessarie per l'invio di messaggi di testo (SMS).

Ad esempio, è possibile inviare un SMS come fax, a condizione che questa funzione sia supportata dalla rete, selezionando semplicemente il set in cui sono state definite le impostazioni appropriate per la trasmissione di fax.

Ciascun set dispone di un proprio sottomenu:

- **Numero centro messaggi**

Utilizzare questo menu per memorizzare il numero telefonico del centro messaggi utilizzato per inviare i messaggi di testo.

Digitare o modificare il numero telefonico e premere **OK**.

---

<sup>1</sup> Il numero totale di set dipende dai set disponibili nella carta SIM.

- **Inviare messaggi come**

È possibile richiedere all'operatore della rete di convertire i messaggi di **Testo** in altri formati, quali **Fax**, **Cercapersone** o **E-mail** (servizio di rete).

Per ricevere un messaggio convertito, il destinatario deve disporre delle apparecchiature adeguate, ad esempio, un fax.

- **Validità messaggi**

Questo servizio di rete consente di impostare il periodo durante il quale i messaggi di testo restano memorizzati presso il centro messaggi mentre vengono effettuati i tentativi di invio.

- **Rinomina gruppo**

Consente di rinominare il gruppo.

## **Comune a tutti (Menu 1-5- )<sup>1</sup>**

- **Rapporti messaggi inviati**

È possibile richiedere all'operatore della rete di fornire i rapporti relativi ai messaggi di testo inviati (servizio di rete). Questo servizio potrebbe essere a pagamento. Controllare il costo con il proprio operatore.

- **Risposta stesso centro**

È possibile richiedere all'operatore della rete di indirizzare la risposta al messaggio di testo tramite il proprio centro messaggi (servizio di rete).

## **Servizio info (Menu 1-6)**

Questo servizio di rete consente di ricevere messaggi su diversi argomenti (ad esempio, le previsioni del tempo o le condizioni del traffico) dall'operatore della rete. Per ottenere informazioni sugli argomenti disponibili e i relativi numeri, rivolgersi all'operatore della rete.

---

<sup>1</sup> La sequenza numerica di questo menu dipende dal numero di set disponibili. In questo caso si presume che sia disponibile un solo set.

Selezionare **Si** per ricevere messaggi sugli argomenti attivi.

**Indice argom.** consente di richiamare un elenco di argomenti disponibili dalla rete. In **Argomenti**, è possibile aggiungere un argomento all'elenco. È inoltre possibile apportare modifiche all'elenco di argomenti utilizzando **Modifica** o **Cancella** oppure **Seleziona** per attivare o disattivare gli argomenti.

Selezionare **Lingua** per selezionare la lingua dei messaggi. Verranno visualizzati soltanto i messaggi nella lingua selezionata.

## Digitare comandi servizi (Menu 1-7)

Questo sottomenu consente di inviare richieste di servizi all'operatore della rete, ad esempio, comandi di attivazione.

## Chiamata fax o dati (Menu 1-8)

Prima di usare questa funzione, è necessario attivare la funzione Infrarossi (IR) nel Menu 9 e accertarsi che il telefono sia collegato a un dispositivo compatibile.

### Come effettuare una chiamata fax o dati

1. Dal menu **Messaggi**, selezionare **Chiamata fax o dati**.
2. Scorrere fino a **Fax e dati** o **Anche voce** e premere **OK**. **Anche voce** consente di passare dalla modalità vocale alla modalità dati (o fax) nel corso di una chiamata.
3. Digitare o richiamare il numero telefonico desiderato e premere **OK**.
4. Se si seleziona **Anche voce** nel passaggio 1 per passare dalla modalità vocale alla modalità dati (o fax) nel corso di una chiamata, premere **Opzioni**, selezionare **Vocale** o **Modo dati** (o **Modo fax**) e premere **OK**.
5. Dopo la trasmissione, terminare la chiamata premendo .

## Ricezione di una chiamata fax o dati

È possibile rispondere a una chiamata dati o fax come di consueto, anche quando la tastiera è bloccata.

## Come chiamare la casella fax e dati.

Se il servizio è attivo, è possibile chiamare la casella fax e dati utilizzando i menu [Casella fax](#) e [Casella dati](#).

Il menu 5 'Deviazioni' consente di deviare le chiamate fax e dati alle rispettive caselle.

## Messaggi vocali (Menu 1-9)

### Ascoltare messaggi vocali (Menu 1-9-1)

Quando si seleziona questo sottomenu, viene chiamata automaticamente la casella vocale al numero telefonico memorizzato nel Menu 1-9-2.

Ciascuna linea telefonica può disporre di un proprio numero casella vocale (vedere il menu 4-4-6, Chiamate uscenti con).

**SUGGERIMENTO:** In alternativa, premere 100 in modalità di attesa.

### Imposta numero casella vocale (Menu 1-9-2)

Il menu [Imposta numero casella vocale](#) consente di memorizzare il numero telefonico della casella vocale. Digitare il numero e premere **OK**. Il numero rimane invariato finché non viene sostituito e viene fornito dall'operatore della rete.

## Registro ch. (Menu 2)



Verranno registrate soltanto le chiamate senza risposta e quelle ricevute se la rete utilizzata supporta la funzione di identificazione della linea chiamante (Calling Line Identification), il telefono è acceso ed è situato entro l'area coperta dal servizio di rete.

### Chiamate senza risposta (Menu 2-1)

Questa funzione consente di visualizzare un elenco degli ultimi dieci numeri telefonici di utenti che hanno tentato di effettuare una chiamata senza ottenere alcuna risposta (servizio di rete).

Le funzioni del menu Chiamate senza risposta consentono di visualizzare la data e l'ora di ciascuna chiamata e di visualizzare, modificare, cancellare o salvare il numero nella Rubrica.

**SUGGERIMENTO:** Quando viene visualizzato un messaggio relativo alla chiamata senza risposta, premere **Elenca** per visualizzare il numero telefonico. Per richiamare immediatamente, premere .

### Chiamate ricevute (Menu 2-2)

Questa funzione consente di visualizzare un elenco degli ultimi dieci numeri telefonici dai quali è stata accettata la chiamata (servizio di rete).

Le funzioni del menu Chiamate ricevute consentono di visualizzare la data e l'ora di ciascuna chiamata e di visualizzare, modificare, cancellare o salvare il numero nella Rubrica.

### Chiamate effettuate (Menu 2-3)

Questa funzione consente di visualizzare un elenco degli ultimi dieci numeri telefonici chiamati o che si è tentato di chiamare (servizio di rete).

Le funzioni del menu Chiamate effettuate consentono di visualizzare la data e l'ora di ciascuna chiamata e di visualizzare, modificare, cancellare o salvare il numero nella Rubrica.

## Cancella elenchi chiamate (Menu 2-4)

Questa funzione consente di eliminare tutti i numeri telefonici visualizzati nei Menu da 2-1 a 2-3.

Questi numeri telefonici vengono cancellati anche nei seguenti casi:

- se si accende il telefono con una carta SIM diversa dalle ultime cinque carte SIM utilizzate
- se viene modificata l'impostazione di Livello sicurezza nel menu 4-6-2.

## Visualizza durata chiamate (Menu 2-5)

Questa funzione consente di visualizzare la durata approssimativa delle chiamate in entrata e uscenti. Per azzerare i timer delle chiamate, utilizzare la funzione [Azzeramento timer](#). Per eseguire questa operazione è necessario digitare il codice di sicurezza. Vedere 'Informazioni di riferimento' - 'Codici di accesso'.



**NOTA:** L'effettivo tempo di utilizzo addebitato dall'operatore per le chiamate può variare a seconda delle funzioni disponibili sulla rete, del tipo di arrotondamento usato nelle bollette e così via.

## Visualizza costo chiamate (Menu 2-6)

Questo servizio di rete consente di verificare il costo approssimativo dell'ultima chiamata effettuata o di tutte le chiamate e di azzerare i contatori. Per azzerare i contatori può essere necessario disporre del codice PIN2. Vedere 'Informazioni di riferimento' - 'Codici di accesso'.

Il costo viene visualizzato nelle unità specificate nel Menu 2-7-2 per ciascuna carta SIM.



**NOTA:** L'effettivo importo da pagare per le chiamate ed i servizi di cui si usufruisce può variare a seconda delle funzioni disponibili sulla rete, del tipo di arrotondamento usato nelle bollette, delle imposte applicate e così via.

## **Impostazioni costo chiamate (Menu 2-7)**

### **Limite costo chiamate (Menu 2-7-1)**

Questo servizio di rete consente di limitare il costo delle chiamate a un determinato numero di unità di tariffazione o di valuta.

Se si seleziona **Si**, viene visualizzato il numero di unità di tariffazione rimanenti in modalità di attesa.

È possibile effettuare e ricevere chiamate a pagamento finché non si supera il limite di costo specificato.

A seconda della carta SIM, per impostare il limite può essere necessario disporre del codice PIN2. Vedere 'Informazioni di riferimento' - 'Codici di accesso'.

### **Visualizza costo in (Menu 2-7-2)**

Il telefono consente di visualizzare il limite costo chiamate in unità di tariffazione o nella valuta desiderata. Richiedere all'operatore della rete il prezzo delle unità di tariffazione.

Per selezionare la valuta o l'unità in questo menu, può essere necessario disporre del codice PIN2. Vedere 'Informazioni di riferimento' - 'Codici di accesso'.

## Modo d'uso (Menu 3)



Questo menu consente di personalizzare il segnale di chiamata del telefono per adeguarlo all'ambiente di utilizzo.

Se si desidera modificare il Modo d'uso corrente, premere rapidamente il tasto **⓪**. Scorrere fino al Modo d'uso desiderato e premere **OK**. Questa operazione consente di scegliere un altro Modo d'uso, ma non di personalizzarlo.

### **SUGGERIMENTO: Attivazione rapida del modo d'uso Silenzioso**

Se si desidera attivare rapidamente il modo d'uso **Silenzioso**, premere **⓪** e **3<sub>def.</sub>**. Per passare al modo d'uso Normale, premere **⓪** e **2<sub>abc.</sub>**

## Personalizzazione dei modi d'uso

1. Nel menu Modo d'uso è disponibile il seguente elenco:
  - **Normale**: impostazione predefinita
  - **Silenzioso**: disattiva tutti i toni di chiamata
  - **Riunione**: bip discreto
  - **All'aperto**: tono di chiamata alto
  - **Cercapersona**: silenzioso, l'illuminazione lampeggia e viene visualizzato il numero del chiamante
  - **Con auricolare**<sup>1</sup>
2. Per personalizzare un modo d'uso, scorrere fino al modo d'uso desiderato, ad esempio **Normale** e premere **Opzioni**.
3. Selezionare **Personalizza** e premere **OK**.

---

<sup>1</sup> **Con auricolare** è disponibile nell'elenco Modo d'uso soltanto se l'auricolare HDC-5 è collegato al telefono. Tuttavia, l'impostazione di **Con auricolare** rimarrà nel menu dopo il collegamento.

- Se si seleziona **Attiva**, il modo d'uso selezionato viene soltanto attivato e non potrà essere personalizzato.

**NOTA:** Quando il telefono è collegato al caricabatterie vivavoce all'auricolare HDC-5, la funzione Attiva non sarà disponibile.

4. Scorrere fino all'impostazione desiderata, ad esempio **Tono di chiamata** e premere Selez.
5. Nell'elenco dei toni di chiamata, scorrere fino all'opzione desiderata e premere OK.

## Impostazione del tono per il modo d'uso

### Segnale di chiamata

Questa impostazione consente di definire il modo in cui viene segnalata una chiamata vocale in entrata. Le opzioni disponibili sono: **Suoneria**, **Ascendente**, **Suona x 1**, **Bip x 1**, **Grup. chiaman.** e **Toni esclusi**.

#### **Grup. chiaman.**

Il telefono suona soltanto quando si riceve una chiamata da un numero telefonico appartenente al gruppo di chiamanti selezionato. Verrà inoltre visualizzato un logo, se associato al gruppo.

Scorrere fino al gruppo desiderato e premere **Selez.** per selezionarlo o **Deselez.** per deseleggerlo. Ripetere l'operazione il numero di volte necessario. Quindi, premere **Indietro** e **Si** per salvare o **No** per non salvare le modifiche. Vedere anche '4. Rubrica', 'Gruppi di chiamanti'.

### Tono di chiamata

Imposta il tono delle chiamate vocali.

### Livello suoneria

Regola il volume della suoneria e dei toni di avviso messaggio entrante.

## Con vibrazione

Imposta il telefono in modo che vibri quando si riceve una chiamata vocale. La vibrazione non è disponibile quando il telefono è collegato al caricabatterie o al supporto da tavolo.

## Tono di avviso mess. entrante

Imposta il tono per i messaggi di testo.

## Toni di tastiera

Regola il volume dei toni di tastiera.

## Toni di avviso e gioco

Imposta il telefono in modo che venga emesso uno specifico tono di avviso, ad esempio quando la batteria sta per esaurirsi o quando si utilizza uno dei giochi disponibili. Questa impostazione non ha effetto sui toni correlati ai servizi di rete.

## Altre impostazioni per il modo d'uso

### Risposta automatica (soltanto modi d'uso Con auricolare)

Imposta il telefono in modo da rispondere a una chiamata vocale in entrata dopo un solo squillo. Scorrere fino a **Si** o **No** e premere **OK**.

### Ridenominazione dei modi d'uso

Questa funzione consente di modificare il nome del modo d'uso selezionato e non è disponibile nei modi d'uso **Normale** e **Con auricolare**.

1. Quando il Modo d'uso desiderato è evidenziato, premere **Opzioni**.
2. Scorrere fino a **Rinomina** e premere **OK**.
3. Digitare il nuovo nome e premere **OK**.

# Impostazioni (Menu 4)



## Sveglia (Menu 4-1)

Questo menu dispone di una funzione di sveglia che può essere impostata per attivarsi all'orario specificato. Se è stato impostato un orario, selezionare **Si** per modificarlo o **No** per disattivare la sveglia. La sveglia funziona anche se il telefono è spento.

La sveglia utilizza il formato dell'orario impostato per l'orologio, 12 ore o 24 ore. Vedere il Menu 4-2.

### Quando viene raggiunto l'orario impostato per la sveglia

Il telefono emette un tono di avviso. Nel contempo, viene visualizzato il messaggio **Sveglia!** e l'illuminazione del telefono lampeggia. Se si lascia suonare la sveglia per un minuto o si preme un tasto qualsiasi, il telefono cessa di emettere il segnale di avviso per alcuni minuti e poi ricomincia. Per interrompere questa ripetizione, premere **Stop** o spegnere il telefono.

Se l'orario su cui è impostata la sveglia viene raggiunto quando il telefono è spento, l'apparecchio inizia ad emettere il tono di avviso. Se si preme **Stop**, viene richiesto se si desidera attivare il telefono per le chiamate. Premere **Si** per accendere il telefono o **No** per tenerlo spento.



**NOTA:** Non accendere il telefono quando ne è vietato l'uso o quando l'apparecchio può causare interferenze o situazioni di pericolo.

## Orologio (Menu 4-2)

Questo menu consente di scegliere se visualizzare o nascondere l'orologio sul display, di impostare l'ora o di selezionare il formato dell'orario da 12 ore o da 24 ore.

**NOTA:** Se la batteria viene rimossa dal telefono per un periodo prolungato, potrà essere necessario reimpostare l'ora.

## Aggiorn.autom. data/ora (Menu 4-3)

Questo servizio di rete aggiorna l'orologio del telefono in base al fuso orario corrente. Le opzioni disponibili sono:

- **Si** aggiorna la data e l'ora automaticamente.
- **Confermare** richiede di confermare l'aggiornamento.
- **No** non esegue l'aggiornamento.

## Impostazioni chiamata (Menu 4-4)

### Richiamo automatico (Menu 4-4-1)

Se questa funzione è attiva, il telefono può effettuare fino a dieci tentativi di collegamento con un numero telefonico in seguito a una chiamata senza risposta.

### Scheda telefonica (Menu 4-4-2)

Selezionando questo menu è possibile utilizzare una scheda telefonica per le telefonate interurbane. È possibile memorizzare i numeri di due schede telefoniche nella memoria del telefono.

### Salvataggio delle informazioni relative alla scheda telefonica

1. Scorrere fino alle informazioni relative alla scheda telefonica da modificare e premere **Opzioni**.
2. Scorrere fino **Modificat** e premere **OK**.
3. Digitare il proprio codice di sicurezza e premere **OK**.
4. Alla visualizzazione di **Sequenza chiamata** premere **Seleziona**. È possibile utilizzare le due sequenze di chiamata seguenti in base al tipo di scheda utilizzata:
  - digitare il numero di accesso, quindi il numero telefonico ed infine il numero della scheda (+PIN se richiesto);
  - digitare il numero di accesso, il numero della scheda (+PIN se richiesto) ed infine il numero telefonico;

- digitare il prefisso (tutti i numeri che devono precedere il numero telefonico), il numero telefonico ed infine il numero della scheda (+PIN se richiesto).

**NOTA:** l'ordine delle procedure seguenti potrebbe variare in base alla sequenza di chiamata utilizzata dalla scheda.

5. Inserire il numero di accesso o il prefisso (tutti i numeri che devono precedere il numero telefonico) e premere **OK**.
6. Inserire il numero della scheda e/o il PIN e premere **OK**. Alla visualizzazione di **Salvare cambiamenti?** premere **OK**.
7. Scorrere fino a **Nome scheda:** e premere **Seleziona**. Inserire il nome della scheda e premere **OK**.

#### **Selezione della scheda da utilizzare**

1. Nel menu 4-4-2 scorrere fino alla scheda che si desidera utilizzare e premere **Opzioni**.
2. Verrà evidenziato **Seleziona**, quindi premere **OK**.
3. Inserire il proprio codice di sicurezza e premere **OK**.

#### **Chiamate con la scheda telefonica**

1. Inserire il numero telefonico compresi gli eventuali prefissi necessari per la scheda telefonica. Vedere le istruzioni relative alla scheda.
2. Tenere premuto  per alcuni secondi finché il telefono non visualizza **Chiamata con scheda**.
3. Verrà visualizzato il messaggio **Attendi tono, poi premi OK**. Attendere il segnale e quindi premere **OK**.
4. Verrà visualizzato il messaggio **Attendi tono, premi di nuovo OK**. Attendere il segnale e quindi premere **OK**.

Questa procedura potrebbe non funzionare con tutte le schede telefoniche. Controllare le informazioni relative alla scheda o rivolgersi all'operatore che fornisce il servizio delle telefonate interurbane.

## Gruppo chiuso d'utenti (Menu 4-4-3)

Questo servizio di rete consente di limitare le chiamate effettuate e ricevute da un gruppo di persone selezionato. **Predefinito** imposta il telefono perché utilizzi il gruppo stabilito dal titolare della carta SIM e dall'operatore della rete.



**NOTA:** quando è attiva l'opzione che abilita le chiamate solo verso un gruppo limitato di utenti, è comunque possibile chiamare alcuni numeri di emergenza su determinate reti (ad esempio 112, 911 o altri numeri ufficiali di emergenza).

## Invio proprio numero (Menu 4-4-4)

Questo servizio di rete consente di impostare il proprio numero telefonico perché venga visualizzato o nascosto all'interlocutore. **Predefinito** consente di reimpostare il telefono sull'opzione predefinita, **Si** o **No**, concordata con l'operatore della rete.

## Opzioni avviso di chiamata (Menu 4-4-5)

Se questo servizio di rete è attivo, l'operatore della rete segnalerà una nuova chiamata in entrata nel corso di una chiamata. Il telefono emette un discreto tono di avviso.

## Chiamate uscenti con (Menu 4-4-6)

La carta SIM può essere utilizzata con due numeri di abbonamento, o 'linee telefoniche' (servizio di rete). Questa funzione è disponibile soltanto se supportata dalla carta SIM.

È possibile selezionare la linea telefonica desiderata per effettuare chiamate. Tuttavia, è possibile rispondere alle chiamate su entrambe le linee indipendentemente dalla linea selezionata.

Se si seleziona Linea 2 non essendo abbonati a questo servizio di rete, non sarà possibile effettuare chiamate.

Se è stata impedita la selezione della linea tramite la funzione 'Cambio linea telefono', questa opzione non sarà disponibile.

**SUGGERIMENTO:** In modalità di attesa, è possibile passare da una linea telefonica a un'altra premendo **#**.

## Impostazioni utente (Menu 4-5)

### Lingua (Menu 4-5-1)

Questo menu consente di selezionare la lingua in cui si desidera visualizzare il testo sul display. Se si seleziona l'opzione **Automatico**, la lingua utilizzata viene scelta in base alla carta SIM in uso. Se non è stata inserita una carta SIM nel telefono, la lingua utilizzata sarà l'inglese.

Questa impostazione ha inoltre effetto sui formati data e ora della Sveglia (Menu 4-1), dell'Orologio (Menu 4-2) e dell'Agenda (Menu 8).

### Informazioni microcella (Menu 4-5-2)

Questo servizio di rete consente di impostare il telefono in modo che indichi quando viene utilizzato nell'area coperta da una rete cellulare basata sulla tecnologia MCN (Micro Cellular Network).

### Elenco propri numeri (Menu 4-5-3)

Questo menu permette di memorizzare, cancellare e modificare i numeri telefonici assegnati alla carta SIM, se la carta lo consente.

Questa funzione consente di ricordare i propri numeri, se necessario.

Per questo motivo, le modifiche apportate non avranno alcun effetto sui numeri di abbonamento effettivi della carta SIM.

### Selezione operatore (Menu 4-5-4)

L'operatore della rete può essere selezionato automaticamente o manualmente.

In modalità **Automatica** viene selezionata automaticamente una delle reti cellulari disponibili nell'area in cui ci si trova. La rete selezionata può essere EGSM900 o GSM1900.

In modalità **Manuale** viene visualizzato un elenco delle reti disponibili ed è possibile selezionare quella desiderata se l'operatore della rete ha stipulato un'apposita convenzione con l'operatore della rete di appartenenza. In mancanza di tale convenzione, verrà visualizzato il testo **Non accessibile** e sarà necessario selezionare

un altro operatore. Il telefono rimane in modalità manuale fino a quando non viene selezionata quella automatica o non viene inserita un'altra carta SIM nel telefono.

## **Lunghezza DTMF (Menu 4-5-5)**

Quando vengono premuti i tasti il telefono può generare vari suoni. I toni DTMF possono essere utilizzati per molti servizi automatici come i servizi di posta vocale, le schede telefoniche, il controllo degli arrivi/partenze degli aerei e gli estratti conto della banca. I toni DTMF possono essere inviati unicamente quando è attiva la chiamata.

Per impostare la lunghezza DTMF scorrere fino a **Breve** (1/10 di secondo) oppure **Lungo** (1/2 secondo) nel menu 4-5-5 e premere **OK**.

Per inviare e ricevere informazioni con il telefono si possono utilizzare le stringhe DTMF. Ad esempio, è possibile salvare il numero della casella vocale dell'ufficio per accedere con facilità ai messaggi. È inoltre possibile salvare nella Rubrica un'intera sequenza di cifre ed inviarla sotto forma di toni DTMF per stringhe di numeri usati spesso.

Per salvare le stringhe DTMF inserire il numero e premere **Salva**.

### **Per inviare una stringa DTMF:**

1. Premere **Opzioni**.
2. Scorrere fino a **Invio DTMF** e premere **OK**.
3. Inserire una stringa DTMF o richiamarne una dalla rubrica e premere **OK**.

## **Conferma azioni serv. SIM (Menu 4-5-6)**

Questo menu consente di impostare il telefono in modo che visualizzi i messaggi di conferma quando si utilizzano i servizi della carta SIM.

## Ripristino impostazioni iniziali (Menu 4-5-7)

È possibile riportare alcune funzioni di menu alle impostazioni iniziali. Per utilizzare questa funzione è necessario utilizzare il codice di sicurezza.

## Impostazioni di sicurezza (Menu 4-6)

Il telefono è dotato di un sistema di sicurezza versatile che impedisce l'uso non autorizzato del telefono o della carta SIM. Vedere anche 'Informazioni di riferimento' - 'Codici di accesso'.

### Richiesta codice PIN (Menu 4-6-1)

Questo menu consente di impostare il telefono in modo che all'accensione venga richiesto di specificare il codice PIN della carta SIM. Per attivare questa funzione di richiesta, è necessario utilizzare il codice PIN.

Si noti che alcune carte SIM non consentono di disattivare la richiesta del codice PIN.

### Livello sicurezza (Menu 4-6-2)

Questo menu consente di impostare il livello di sicurezza per proteggere il telefono da un uso non autorizzato. Per impostare il livello di sicurezza, è necessario utilizzare il codice di sicurezza. Le opzioni disponibili sono:

- **Nessuno** non è necessario alcun codice di sicurezza.
- **Memoria** è necessario il codice di sicurezza quando si seleziona la memoria della Rubrica.
- **Telefono** è necessario il codice di sicurezza quando si inserisce una nuova carta SIM.

**NOTA:** Quando si modifica il livello di sicurezza, vengono cancellati tutti gli elenchi delle ultime chiamate.

## Servizio blocco chiamate (Menu 4-6-3)

Questo servizio di rete consente di limitare le chiamate uscenti e in entrata. Per attivare questa funzione è necessario utilizzare la password di blocco fornita dall'operatore.

Sono disponibili le seguenti modalità di blocco:

- **Chiamate uscenti** non è possibile effettuare chiamate.
- **Chiamate internazionali** non è possibile effettuare chiamate verso altri paesi.
- **Internazionali eccetto verso il proprio paese** è possibile effettuare chiamate solo entro e verso il proprio paese.
- **Chiamate entranti** non è possibile ricevere chiamate.
- **Chiamate entranti se all'estero** non è possibile ricevere chiamate fuori dal proprio paese.
- **Annullare tutti i blocchi.**

Per ciascuna funzione, tranne **Annullare tutti i blocchi**, sono disponibili le seguenti opzioni: **Attiva**, **Annulla** o **Verifica** che visualizza i tipi di chiamate bloccate.

Se si effettua una chiamata ed è attiva una modalità di blocco, verrà visualizzato un messaggio di avviso.



**NOTA:** Quando è attivo il blocco delle chiamate, è comunque possibile chiamare alcuni numeri di emergenza su determinate reti (ad esempio 122 o altri numeri ufficiali di emergenza).

## Numeri consentiti (Menu 4-6-4)

Questo servizio limita le chiamate uscenti ai numeri telefonici selezionati, se questa funzione è supportata dalla carta SIM. Per attivare o disattivare questa funzione oppure per salvare, modificare o cancellare i numeri dell'elenco, è necessario disporre del codice PIN2.



**NOTA:** Quando è attiva l'opzione per le sole chiamate a numeri consentiti, è comunque possibile chiamare alcuni numeri di emergenza su determinate reti (ad esempio 112, 911 o altri numeri ufficiali di emergenza).

## Sostituire codici accesso (Menu 4-6-5)

Questo menu consente di sostituire i codici di accesso: codice di sicurezza, codice PIN, codice PIN2 e password blocco. Questi codici possono contenere soltanto i caratteri numerici da 0 a 9. Verrà richiesto di immettere il codice corrente e il nuovo codice e di verificare il nuovo codice digitandolo nuovamente.

**NOTA:** non utilizzare codici di accesso simili ai numeri di emergenza, come 112, per evitare di chiamare involontariamente un servizio di emergenza.

## Cambio linea telefono (Menu 4-6-6)

È possibile consentire o impedire la selezione di una linea telefonica.

Se si seleziona **Non permesso**, non è possibile utilizzare la funzione 'Chiamate uscenti con'. Per consentire o impedire la selezione di una linea telefonica, è necessario disporre del codice PIN 2.

# Deviazioni (Menu 5)



Questo servizio di rete viene utilizzato per inoltrare le chiamate in entrata alla casella vocale (solo chiamate vocali) o a un altro numero.

1. Selezionare il menu Deviazioni. Le modalità di deviazione disponibili sono:
  - **Deviazione totale chiamate vocali**
  - **Deviazione se occupato** solo per le chiamate vocali
  - **Deviazione se non si risponde** solo per le chiamate vocali
  - **Deviazione se non disponibile** le chiamate vocali vengono deviate quando il telefono è spento o si trova fuori dall'area coperta dall'operatore della rete.
  - **Deviazione se non è possibile rispondere** le chiamate vocali vengono deviate quando non si risponde o quando il telefono è occupato, spento o si trova fuori dall'area coperta dall'operatore della rete. Questa funzione è disponibile soltanto se supportata dalla carta SIM.
  - **Deviazione totale chiamate fax**
  - **Deviazione totale chiamate dati**
  - **Annullare tutte le deviazioni** tutte le deviazioni vengono disattivate.
2. Per la modalità di deviazione è possibile selezionare
  - **Attiva** per attivare la modalità di deviazione.
  - **Annulla** per disattivare la modalità di deviazione.
  - **Verifica** per visualizzare i tipi di chiamata sui quali ha effetto la modalità di deviazione.
  - **Impost. ritardo** per specificare il ritardo di deviazione delle chiamate.

È possibile attivare più opzioni di deviazione contemporaneamente.

Se tutte le chiamate vengono deviate, viene visualizzato  in modalità di attesa.

Ciascuna linea telefonica può avere le proprie impostazioni di deviazione.

**SUGGERIMENTO:** Se si attiva [Deviazione se occupato](#), le chiamate in entrata rifiutate verranno deviate.

# Giochi (Menu 6)



Il telefono dispone di quattro giochi: Pairs, Snake, Logic e Rotation.



**NOTA:** Per potere usare questa funzione, è necessario che il telefono sia acceso. Non accendere il telefono quando ne è vietato l'uso o quando l'apparecchio può causare interferenze o situazioni di pericolo.

Scegliere il gioco desiderato e selezionare [Istruzioni](#) per imparare a giocare.

## Opzioni di gioco

- [Nuovo gioco](#) inizia una nuova sessione di gioco.
- [Record](#) mostra il punteggio più alto.
- [Istruzioni](#) mostra un breve testo di aiuto di un determinato gioco. Scorrere il testo con  o .
- [Livello](#) consente di impostare il livello di difficoltà per il gioco selezionato. Selezionare il livello desiderato con  o  e premere OK.
- [Continua](#) consente di riprendere un gioco temporaneamente sospeso.
- [Ult. schermata](#) visualizza la schermata finale di un gioco terminato.

## Per giocare in due

Snake consente di giocare in due con due telefoni compatibili.

Prima di iniziare a giocare in due, verificare che le porte IR dei due dispositivi puntino l'una verso l'altra e che la connessione IR sia attivata. Entrambi i giocatori devono avviare lo stesso gioco.

# Calcolatrice (Menu 7)



La calcolatrice del telefono consente di eseguire addizioni, sottrazioni, divisioni, moltiplicazioni e di convertire le valute. Questa calcolatrice ha un livello di precisione limitato; pertanto potrebbero verificarsi errori di arrotondamento, soprattutto nelle divisioni molto lunghe.



**NOTA:** Per potere usare questa funzione, è necessario che il telefono sia acceso. Non accendere il telefono quando ne è vietato l'uso o quando l'apparecchio può causare interferenze o situazioni di pericolo.

## Uso della calcolatrice

1. Nel menu **Calcolatrice**, premere **Selez.**
2. Quando viene visualizzato '0' sul display, digitare il primo numero del calcolo.  
Per aggiungere un decimale, premere  $\frac{\#}{\circ}$ .
3. Per eseguire un'addizione, premere una volta  $\frac{*}{+}$  (verrà visualizzato il simbolo +).  
Per eseguire una sottrazione, premere due volte  $\frac{*}{-}$  (verrà visualizzato il simbolo -).  
Per eseguire una moltiplicazione, premere tre volte  $\frac{*}{*}$  (verrà visualizzato il simbolo \*).  
Per eseguire una divisione, premere quattro volte  $\frac{*}{/}$  (verrà visualizzato il simbolo /).  
In alternativa, premere **Opzioni**, scorrere fino alla funzione desiderata e premere **OK**.
4. Digitare il secondo numero. Ripetere questi passaggi il numero di volte necessario. Premere **Cancel**. per cancellare eventuali errori.
5. Premere **Opzioni**. Evidenziare **Risultato** e premere **OK**.

## Per convertire una valuta

1. Per impostare un tasso di cambio, premere **Opzioni**, scorrere fino a **Tasso cambio** e premere **OK**.
2. Scorrere fino a una delle opzioni visualizzate e premere **OK**.  
Digitare il tasso di cambio (premere  $\frac{\#}{\text{}}^{\text{°}}$  per inserire la virgola decimale) e premere **OK**.
3. Per effettuare la conversione, digitare l'importo da convertire, premere **Opzioni**, scorrere fino a **In propria** o **In straniera** e premere **OK**.

# Agenda (Menu 8)



L'agenda consente di tenere traccia di promemoria, chiamate da effettuare, riunioni e compleanni. Il telefono emette un tono di avviso quando viene raggiunta la data di un compleanno, promemoria o chiamata.



**NOTA:** Per potere usare questa funzione, è necessario che il telefono sia acceso. Non accendere il telefono quando ne è vietato l'uso o quando l'apparecchio può causare interferenze o situazioni di pericolo.

1. Selezionare il menu Agenda e scorrere fino alla data desiderata.
2. Premere **Opzioni** per visualizzare le seguenti funzioni. Scorrere fino alla funzione desiderata e premere **Selez.**
  - **Visualiz. giorno** per visualizzare le note impostate per il giorno selezionato. Scorrere le note. Se si preme **Opzioni** all'interno di una nota, sarà possibile accedere alle seguenti funzioni.
    - **Cancel** per eliminare la nota.
    - **Modifica** per modificare la nota.
    - **Sposta** per modificare la data e l'ora della nota.
    - **Invia nota** per inviare la nota come messaggio di testo (SMS).
    - **Invia via IR** per copiare la nota in un altro telefono compatibile utilizzando la porta infrarossi.
  - **Scrivi nota** per scrivere una nota. Sono disponibili i seguenti tipi di nota.
    - **Promemoria** è indicato da . Digitare la nota e la data e premere **OK**.
    - **Chiamata** è indicato da . Digitare il numero telefonico desiderato o richiamarlo dalla Rubrica, specificare la data in cui si desidera effettuare la chiamata e premere **OK**. Ripetere questa operazione per impostare l'ora in cui si desidera effettuare la chiamata.

- **Riunione** è indicato da . Digitare una nota e la data della riunione e premere **OK**. Ripetere questa operazione per impostare l'ora della riunione.
- **Compleanno** è indicato da . Digitare il nome della persona, la data di nascita (compreso l'anno) e premere **OK**. La nota e l'età della persona verranno visualizzati ogni anno.

**NOTA:** È possibile impostare il telefono in modo che emetta un segnale in anticipo per una nota. Alla richiesta **Impostare allarme nota in agenda?**, premere **Sì**, digitare la data dell'allarme e premere **OK**. Ripetere questa operazione con l'ora dell'allarme. La presenza di un tono di avviso viene indicato da  quando le note vengono visualizzate.

- **Cancella note** per eliminare le note selezionate. Scorrere fino a una delle opzioni visualizzate, **Del giorno sel.**, **Una ad una** o **Tutte assieme** e premere **OK**.
- **Tutta agenda** per visualizzare le note impostate per tutti i giorni. Scorrere le note. Se si preme **Opzioni** sarà possibile accedere alle stesse funzioni di **Visualiz. giorno**. Scorrere fino alla funzione desiderata e premere **OK**.
- **Vai a data** per passare alla data desiderata.
- **Imposta data** per modificare la data corrente.
- **Stampa via IR** per stampare tutte le note su una stampante compatibile tramite la porta infrarossi del telefono.

# Infrarossi (IR) (Menu 9)



Questo menu consente di impostare il telefono in modo da ricevere dati tramite la porta infrarossi (IR). Per utilizzare una connessione IR, il dispositivo con il quale si desidera stabilirla deve essere compatibile IrDA.

Il telefono è un prodotto laser Classe 1.

## Impostazione dei dispositivi per la connessione infrarossi

- In una connessione infrarossi, si consiglia di tenere i due dispositivi a una distanza massima di 60 cm.
- Tra i due dispositivi non devono essere presenti ostacoli.
- Le porte IR dei due dispositivi devono puntare l'una verso l'altra.

## Ricezione di dati tramite porta IR

Per ricevere dati da un altro telefono compatibile:

1. Verificare che i due telefoni siano pronti per la connessione IR.
2. Selezionare il menu Infrarossi (IR) per attivare la porta IR per la ricezione di dati.
3. L'utente del telefono che invia seleziona la funzione IR desiderata per iniziare il trasferimento di dati.

Se il trasferimento di dati non inizia entro 45 secondi dall'attivazione della porta IR, la connessione verrà annullata e sarà necessario ricominciare.

## Invio di dati tramite porta IR

È possibile inviare dati a un telefono compatibile o a un PC che esegue un'applicazione appropriata.

Consultare la documentazione fornita con l'applicazione e la seguente sezione del Manuale d'uso.

È possibile:

- Inviare un logo via IR. Vedere 'Gruppi di chiamanti'.
- Copiare e stampare nominativi e numeri telefonici dalla Rubrica. Vedere 'Copia e stampa via IR'.
- Stampare un messaggio di testo su una stampante compatibile. Vedere 'Lettura di un messaggio di testo' (Menu 1-1)
- Inviare una nota dell'agenda via IR. Vedere Agenda (Menu 8)'.  
• Stampare una nota dell'agenda su una stampante compatibile. Vedere Agenda (Menu 8)'.

## Verifica dello stato di una connessione IR

Lo stato di una connessione IR è indicato da .

Se  viene visualizzato continuamente, significa che è attiva una connessione IR tra il telefono e l'altro dispositivo.

Se  non viene visualizzato, significa che non è presente alcuna connessione IR.

Se  lampeggia, significa che il telefono sta tentando di stabilire una connessione con l'altro dispositivo o che una connessione è stata interrotta.

## Servizi SIM (Menu 10)



Oltre alle funzioni disponibili nel telefono, la carta SIM può fornire ulteriori servizi ai quali è possibile accedere mediante il menu 10, Servizi SIM. Il menu 10 viene visualizzato soltanto se supportato dalla carta SIM e il suo nome e contenuto dipendono dai servizi disponibili.

Per impostare il telefono in modo che visualizzi i messaggi di conferma quando si utilizzano i servizi della carta SIM, scegliere l'opzione **Sì** dal menu 4-5-3 **Conferma azioni serv. SIM**.

Per informazioni sulla disponibilità, le tariffe e la modalità di utilizzo dei servizi della carta SIM, rivolgersi al rivenditore della carta SIM, all'operatore della rete o a un rivenditore di terze parti.

**NOTA:** Per accedere a questi servizi, potrà essere necessario inviare un SMS o effettuare una chiamata che verrà addebitata.

# Servizi (Menu 11)



Nokia Smart Messaging consente di utilizzare numerosi servizi offerti dagli operatori della rete. Alcuni servizi sono disponibili tramite Internet e, sebbene il telefono non supporti una completa navigazione nel Web, è possibile accedere direttamente a determinati servizi Internet, ad esempio notizie, previsioni del tempo, condizioni del traffico, orari dei voli e dizionari.

**NOTA:** La disponibilità dei servizi operatore variano e può essere necessario un abbonamento. Per le tariffe e ulteriori informazioni, rivolgersi all'operatore della rete.

Per memorizzare e accedere ai servizi, utilizzare il menu 11 che dispone di tre sottomenu:

- [Bookmarks preferiti](#)
- [Servizi operatore](#)
- [Servizi Nokia](#)

Per nuovi servizi, contattare il Club Nokia sul sito Web, <http://www.club.nokia.com>.

Questi menu sono dinamici, ovvero il contenuto di ciascun sottomenu varia in base ai servizi memorizzati.

Per utilizzare i servizi, può essere necessario abbonarsi al servizio SMS (Short Message Service). Quando si richiede un servizio Smart Messaging, l'operatore invia un messaggio al telefono. Per aggiungere il nuovo servizio al Menu 11, salvare il messaggio. Per accedere al servizio, è sufficiente selezionare la voce di menu.

**NOTA:** Poiché la disponibilità dei servizi varia, è possibile fornire soltanto alcune istruzioni di base sull'utilizzo dei servizi. Per informazioni più dettagliate sull'utilizzo di un determinato servizio, rivolgersi all'operatore della rete e seguire il testo di aiuto visualizzato sul display del telefono.

## Uso dei servizi operatore

Le seguenti istruzioni forniscono alcuni suggerimenti di base sull'utilizzo dei servizi Smart Messaging.

### Memorizzazione dei numeri di accesso

Per utilizzare i servizi Smart Messaging, è necessario salvare i numeri di accesso ai servizi nella memoria del telefono. Quando si riceve un messaggio, il telefono controlla se è stato inviato dalla fonte autorizzata specificata nel menu.

Per quanto riguarda i Servizi operatore, i numeri di accesso necessari verranno forniti dall'operatore della rete di appartenenza. Memorizzare questi numeri nel menu [Impostazioni operatore](#). Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'operatore della rete.

### Ricezione dell'elenco dei servizi

Dopo aver memorizzato i numeri di accesso, è possibile ricevere l'elenco dei servizi forniti dall'operatore della rete nel modo seguente:

1. Selezionare la voce di menu [Aggiornare servizi operatore](#).
2. Premere **Selez.** Viene inviato un messaggio di richiesta dell'elenco dei servizi disponibili.
3. Attendere il messaggio di risposta dell'operatore della rete.

**NOTA:** Il contenuto del messaggio di risposta dipende dall'operatore della rete. Il messaggio può contenere, ad esempio, un determinato servizio o un elenco di servizi.

### Salvataggio di un messaggio di servizio come un bookmark

Se il messaggio di risposta dell'operatore della rete contiene un servizio o un elenco di servizi, è possibile iniziare a utilizzare il servizio oppure salvarlo nel Menu 11-1 come un bookmark preferito. Se si salva un messaggio di servizio come un bookmark, in seguito sarà possibile accedere rapidamente al servizio.

## Per salvare un messaggio di servizio come un bookmark preferito

1. Dopo aver ricevuto l'elenco dei servizi disponibili, selezionare il servizio desiderato evidenziandolo, quindi premere OK.
2. Scorrere fino alla fine del messaggio. [Viene visualizzato Salvare il messaggio di servizio?](#)
3. Premere OK per salvare il messaggio.

Se la memoria è insufficiente per salvare il nuovo servizio, viene visualizzato il testo [Prima eliminane uno vecchio](#) e l'elenco dei bookmark correnti.

4. Digitare il nome del bookmark (o accettare il nome suggerito). [Dopo aver salvato il messaggio, viene visualizzato il testo Messaggio servizio salvato.](#)

## Uso di un servizio come un bookmark

Le istruzioni riportate in questa sezione rappresentano un metodo per utilizzare un servizio. Si noti che questo metodo può non essere valido per tutti i servizi. Per ulteriori informazioni, seguire il testo di aiuto visualizzato sul display o rivolgersi all'operatore della rete.

Dopo aver salvato un messaggio di servizio come un bookmark nel Menu 11-1, accedere al servizio nel modo seguente:

1. Dal Menu 11-1, selezionare il servizio desiderato evidenziandolo.
2. Premere **Opzioni** per visualizzare le opzioni. (**Cancella** rimuove il bookmark dall'elenco, **OK** attiva il bookmark).
3. Premere **OK** quando viene evidenziato [Seleziona](#). Viene inviato un messaggio che richiede le ultime informazioni sul servizio.

## Altri servizi

È possibile memorizzare e accedere ad alcuni servizi Smart Messaging in modo diverso rispetto a Servizi operatore. Gli indirizzi dei servizi possono essere inviati al telefono dall'operatore della rete oppure possono essere aggiunti manualmente utilizzando il menu [Aggiungere nuovo servizio](#). Per la disponibilità dei servizi e ulteriori informazioni, rivolgersi all'operatore della rete.

## Salvataggio di un indirizzo di servizio

Dal menu **Aggiungere nuovo servizio**, fornire le seguenti informazioni: **Titolo**: (digitare il nome del servizio), **N° di accesso 1**: (digitare il numero del server) e **N° di accesso 2**: (digitare il numero del servizio). Queste informazioni vengono fornite dall'operatore della rete di appartenenza.

Un indirizzo di servizio può essere inviato anche dall'operatore della rete. Quando il telefono riceve un nuovo indirizzo di servizio, viene visualizzato il testo **Ricevuto nuovo servizio**: insieme al nome del servizio.

Per aggiungere il nuovo servizio al menu **Bookmarks preferiti**, premere **Opzioni**, quindi premere **Salva** per salvare il nuovo servizio (oppure premere **Dettagli** se si desidera ricevere ulteriori informazioni prima di salvarlo).

## Accesso a un servizio

Dal menu **Bookmarks preferiti**, selezionare l'indirizzo di servizio evidenziandolo e premere **Opzioni** per scegliere tra le seguenti opzioni:

- **Collega** per inviare un messaggio di richiesta di informazioni.  
Potrà essere richiesto di digitare una password. Digitare la parola chiave e premere **OK**. Se non si desidera digitare la parola chiave, premere **OK**.
- **Modifica** per modificare le impostazioni di un indirizzo di servizio.
- **Cancella** per rimuovere l'indirizzo di servizio selezionato dal menu.

# 7. Informazioni di riferimento

## Codici di accesso

È possibile utilizzare i codici di accesso descritti in questa sezione per proteggere il telefono e la carta SIM da un uso non autorizzato.

I codici di accesso (ad eccezione dei codici PUK e PUK2) possono essere modificati utilizzando il Menu 4-6-6. Vedere la seguente sezione.

### Codice di sicurezza (5 cifre)

Il codice di sicurezza può essere utilizzato per proteggere il telefono da un uso non autorizzato. Il codice di sicurezza iniziale è 12345. Sostituire il codice di sicurezza prima di iniziare a utilizzare il telefono. Mantenere segreto il nuovo codice e conservarlo in un luogo sicuro, separato dal telefono.

Se si digita per cinque volte consecutive un codice di sicurezza errato, il telefono non accetterà il codice corretto nei successivi cinque minuti.

### Codice PIN (da 4 a 8 cifre)

Il codice PIN (Personal Identification Number) impedisce un uso non autorizzato della carta SIM e viene fornito con la carta stessa. Se si attiva la funzione Richiesta codice PIN (Menu 4-6-1), il codice verrà richiesto ad ogni accensione del telefono.

Se si digita per tre volte consecutive un codice PIN errato, digitare il codice PUK e premere **OK**. Digitare un nuovo codice PIN e premere **OK**. Digitare di nuovo il codice e premere **OK**.

## Codice PIN2 (da 4 a 8 cifre)

Il codice PIN2, fornito con alcune carte SIM, è necessario per accedere a determinate funzioni come quella relativa ai contatori delle unità di tariffazione. Tali funzioni possono essere abilitate solo se supportate dalla carta SIM di cui si dispone.

Se si digita per tre volte consecutive un codice PIN2 errato, digitare il codice PUK2 e premere **OK**. Digitare un nuovo PIN2 e premere **OK**. Digitare di nuovo il codice e premere **OK**.

## Codice PUK (8 cifre)

Il codice PUK (Personal Unblocking Key) viene richiesto per modificare un codice PIN bloccato. Il codice PUK può essere fornito insieme alla carta SIM. In caso contrario, richiederne uno all'operatore della rete.

Se si digita per dieci volte consecutive un codice PUK errato, non sarà più possibile utilizzare la carta SIM. Richiedere una nuova carta all'operatore della rete.

Non è possibile sostituire il codice PUK. In caso di smarrimento del codice, rivolgersi all'operatore della rete.

## Codice PUK2 (8 cifre)

Il codice PUK2, fornito con alcune carte SIM, viene richiesto per modificare un eventuale codice PIN2 bloccato.

Se si digita per dieci volte consecutive un codice PUK 2 errato, non sarà possibile utilizzare le funzioni che richiedono il codice PIN2. Richiedere una nuova carta all'operatore della rete.

Non è possibile sostituire il codice PUK2. In caso di smarrimento del codice, rivolgersi all'operatore della rete.

## Password blocco

La password blocco è necessaria quando si utilizza la funzione 'Servizio blocco chiamate' e viene fornita dall'operatore della rete.

## Indicatore di codifica

A seconda dell'operatore della rete, l'indicatore di codifica  può essere visualizzato nel corso di una chiamata per segnalare che la codifica della chiamata è disattivata.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'operatore della rete.

## PC Suite

PC Suite consente di scrivere messaggi di testo e gestire la memoria dell'apparecchio telefonico su un PC compatibile. È possibile aggiungere, eliminare e copiare nomi e numeri di telefono in PC Suite e poi trasferire di nuovo i dati nell'apparecchio telefonico, dopo averli corretti, tramite la porta a infrarossi.

Il software di configurazione consente di eseguire l'installazione su qualsiasi PC compatibile dotato di Windows 95/98. Per ulteriori informazioni e per caricare PC Suite, consultare le pagine web Nokia ([www.club.nokia.com](http://www.club.nokia.com) o [www.forum.nokia.com](http://www.forum.nokia.com)).

## Informazioni sulla batteria

Il telefono dispone di una batteria agli Ioni-Litio BLB-2 ricaricabile approvata dalla casa costruttrice.

### Caricamento e scaricamento

- Il telefono è alimentato da una batteria ricaricabile.
- Non rimuovere o reinserire la batteria quando il telefono è collegato al caricabatterie.
- Il telefono è alimentato da una batteria ricaricabile.
- Non rimuovere o reinserire la batteria quando il telefono è collegato al caricabatterie.

- Si noti che le batterie nuove raggiungono il massimo delle prestazioni solo dopo essere state completamente caricate e scaricate per due o tre volte!
- La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma con l'uso si esaurisce. Quando l'autonomia (sia in conversazione continua che in attesa) risulta notevolmente ridotta rispetto al normale, è giunto il momento di acquistare una nuova batteria.
- Utilizzare solo batterie approvate dalla casa costruttrice del telefono e ricaricarle usando esclusivamente i caricabatterie approvati dalla stessa.
- Quando il caricabatterie non viene usato, scollegarlo dalla presa di corrente. Non lasciare la batteria in carica per più di una settimana, in quanto una carica eccessiva può limitarne la durata. Se non utilizzata, una batteria anche completamente carica si scarica nel giro di una settimana.
- Temperature estreme possono incidere sulla capacità di carica della batteria: prima di procedere con la ricarica, lasciarla raffreddare o riscaldare, a seconda dei casi.
- Quando la carica della batteria sta per esaurirsi e sono disponibili soltanto pochi minuti di conversazione, viene emesso un tono di avviso e viene visualizzato il messaggio **Batteria scarica**. Quando viene esaurito tutto il tempo di conversazione disponibile, viene visualizzato il messaggio **Batteria scarica** viene emesso un tono di avviso e il telefono si spegne.

## Uso delle batterie

- Non utilizzare le batterie per scopi diversi da quelli prescritti.
- Non utilizzare mai caricabatterie e/o batterie che risultino danneggiati o usurati.
- Non mettere in corto la batteria. Ciò può accadere accidentalmente se, ad esempio, si tengono in tasca o in uno stesso contenitore una batteria di riserva ed un oggetto metallico, come una moneta, un fermaglio od una penna, e ciò

mette a diretto contatto i poli + e - della batteria (le linguette metalliche poste sul retro), con conseguenti possibili danni per la batteria o l'oggetto in questione.

- Lasciare la batteria in ambienti caldi o freddi, come ad esempio in un'auto completamente chiusa in piena estate o pieno inverno, ridurrà la capacità e la durata della batteria stessa. Cercare sempre di tenere la batterie ad una temperatura compresa tra 15° C e 25° C (59 F e 77 F). Un telefono con una batteria calda o fredda può temporaneamente non funzionare, anche se la batteria è completamente carica.
- Non gettare le batterie nel fuoco!



È necessario riciclare le batterie o disfarsene in modo appropriato.

Non gettare le batterie nei rifiuti urbani.

## Segnali a radiofrequenza (RF)

Il telefono portatile senza fili è un ricetrasmittitore radio a bassa potenza. Quando è acceso, riceve e trasmette segnali a radiofrequenza (RF).

Nell'agosto 1996, la Federal Communications Commission (FCC) ha adottato delle direttive sull'esposizione alla radiofrequenza con livelli di sicurezza per telefoni senza fili. Tali direttive sono in linea con gli standard di sicurezza precedentemente definiti dagli appositi organi sia americani che internazionali:

ANSI C95.1 (1992)\*

NCRP Report 86 (1986)\*

ICNIRP (1996)\*

Tali standard si sono basati su ampie valutazioni periodiche fornite dalla letteratura scientifica del settore. Ad esempio, oltre 120 scienziati, ingegneri e medici provenienti da università, strutture sanitarie governative e dal settore industriale hanno rivisto tutto il materiale di ricerca disponibile per sviluppare lo standard ANSI (C95.1).

Questo apparecchio telefonico è conforme alle direttive FCC (ed a quegli standard).

\*American National Standards Institute, National Council on Radiation Protection and Measurements; International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection.

# Precauzioni e manutenzione

Questo telefono, particolarmente curato nel design, è un prodotto molto sofisticato e deve essere trattato con cura. I suggerimenti di seguito riportati aiuteranno l'utente a rispettare le condizioni espresse nella garanzia e ad assicurare una lunga durata dell'apparecchio nel tempo. Quando si utilizza il telefono, la batteria, il caricabatteria OPPURE qualunque altro accessorio, fare quanto segue:

- Tenere il telefono ed i suoi accessori lontano dalla portata dei bambini piccoli.
- Evitare che si bagni. La pioggia, l'umidità ed i liquidi in genere contengono sostanze minerali corrosive che possono danneggiare i circuiti elettronici.
- Non usarlo o lasciarlo in ambienti particolarmente polverosi o sporchi, in quanto potrebbero venirne irrimediabilmente compromessi i meccanismi.
- Non lasciarlo in ambienti particolarmente caldi. Temperature troppo elevate possono ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere le parti in plastica.
- Non tenere l'apparecchio in ambienti particolarmente freddi. Quando, infatti, riscaldandosi esso raggiunge la sua temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiare le schede dei circuiti elettronici.
- Non aprire il telefono. Eventuali interventi effettuati da personale non specializzato possono danneggiare l'apparecchio.
- Non farlo cadere, non batterlo e non scuoterlo poiché i circuiti interni del telefono potrebbero subire danni irreparabili.
- Non usare prodotti chimici corrosivi, solventi o detersivi aggressivi per pulirlo. Usare solo un panno morbido imbevuto con una leggera soluzione di acqua e sapone.
- Non dipingerlo. La vernice può inceppare i meccanismi del telefono impedendone l'uso corretto.

In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, della batteria, del caricabatteria o di qualunque altro accessorio, rivolgersi al più vicino centro di assistenza tecnica qualificato dove si otterrà il supporto necessario.

# Informazioni importanti sulla sicurezza

## Sicurezza nel traffico

Non usare il telefono cellulare quando si è intenti alla guida. Quando si deve usare il telefono portatile, parcheggiare prima il proprio automezzo.

Collocare sempre il telefono sull'apposito supporto; non poggiarlo mai sui sedili o in altro posto da dove, in seguito ad una brusca frenata o ad un forte urto, possa essere scagliato via.

L'uso di un dispositivo di allarme che operi sulle luci o sul segnalatore acustico di un veicolo non è permesso sulle strade pubbliche.

Ricordare che la sicurezza stradale è sempre la cosa più importante!

## Ambiente operativo

Attenersi a qualunque disposizione specifica in vigore nel luogo in cui ci si trova e spegnere sempre il telefono quando ne è vietato l'uso o quando il suo utilizzo può causare interferenze o situazioni di pericolo.

Quando si collega il telefono, o qualunque accessorio, ad un altro dispositivo, leggere la guida d'uso di quel dispositivo per dettagliate informazioni di sicurezza. Non collegare prodotti incompatibili.

Come nel caso di altre apparecchiature radiotrasmettenti mobili, per un efficiente funzionamento dell'apparecchio e per la sicurezza delle persone si consiglia di usare l'apparecchio soltanto nella normale posizione di funzionamento (portandolo all'orecchio con l'antenna puntata verso l'alto).

Non puntare il raggio infrarosso negli occhi ed inoltre evitare che interferisca con altri dispositivi ad infrarossi.

## Apparecchiature elettroniche

La maggior parte delle moderne apparecchiature elettroniche sono schermate da segnali a radiofrequenza (RF). Tuttavia, alcune apparecchiature elettroniche possono non essere schermate dai segnali a radiofrequenza provenienti dal telefono senza fili.

## Pacemaker

Le case produttrici di pacemaker raccomandano di mantenere una distanza minima di 20 cm tra un telefono senza fili ed un pacemaker al fine di evitare possibili interferenze con il pacemaker stesso. Tali raccomandazioni sono in linea con l'attività di ricerca indipendente e le raccomandazioni di Wireless Technology Research.

I portatori di pacemaker devono osservare le seguenti precauzioni:

- Tenere sempre il telefono a più di 20 cm dal proprio pacemaker;
- Non tenere il telefono nel taschino (a contatto con il petto);
- Usare l'orecchio sul lato opposto al pacemaker, al fine di ridurre al minimo le potenziali interferenze.
- Se, per qualsiasi motivo, si sospetta il verificarsi di un'interferenza spegnere immediatamente il telefono.

## Apparecchi acustici

Alcuni telefoni senza fili digitali possono interferire con alcuni apparecchi acustici. In casi del genere, è consigliabile consultare il proprio operatore.

## Altre apparecchiature medicali

L'uso di qualunque apparecchiatura ricetrasmittente, compresi i telefoni cellulari, può causare interferenze sul funzionamento di apparecchi medicali privi di adeguata protezione. Consultare un medico o la casa produttrice dell'apparecchio medicale che interessa per sapere se è adeguatamente schermato da segnali a radiofrequenza e per avere maggiori informazioni in proposito.

Spegnere il telefono all'interno di strutture sanitarie in cui siano esposte disposizioni a riguardo. Ospedali o strutture sanitarie in genere possono fare uso di apparecchiature che potrebbero essere sensibili a segnali a radiofrequenza.

## Veicoli

Segnali a radiofrequenza possono incidere negativamente su sistemi elettronici non correttamente installati o schermati in modo inadeguato presenti all'interno di veicoli a motore (ad esempio sistemi di iniezione elettronica, sistemi elettronici ABS, sistemi elettronici di controllo della velocità, air bag).

Per informazioni sul proprio veicolo, rivolgersi alla casa costruttrice o ad un suo rappresentante. Sarà anche opportuno consultare la casa costruttrice di qualunque apparecchiatura aggiuntiva eventualmente installata sul proprio veicolo.

## Luoghi con divieto d'uso

Spegnere il telefono ovunque vi siano avvisi che lo richiedano.

## Aree a rischio di esplosione

Spegnere il telefono quando ci si trova in aree con un'atmosfera potenzialmente esplosiva e seguire tutti i segnali e tutte le istruzioni indicate. Eventuali scintille in tali aree possono provocare un'esplosione o un incendio causando seri danni fisici o perfino la morte.

Si consiglia agli utenti di spegnere il telefono presso i distributori di carburante (stazioni di servizio). Si raccomanda di attenersi strettamente a qualunque disposizione relativa all'uso di apparecchiature radio nei depositi di carburante (aree di immagazzinaggio e distribuzione di combustibili), negli stabilimenti chimici o in luoghi in cui sono in corso operazioni che prevedono l'uso di materiali esplosivi.

Le aree a rischio di esplosione sono spesso, ma non sempre, chiaramente indicate. Tra queste vi sono le aree sottocoperta sulle imbarcazioni; le strutture di trasporto o immagazzinaggio di sostanze chimiche; i veicoli che usano gas liquidi di petrolio, e cioè GPL, (come il propano o butano); aree con aria satura di sostanze chimiche o particelle, come grani, polvere e polveri metalliche; ed in qualsiasi altra area in cui verrebbe normalmente richiesto di spegnere il motore del proprio veicolo.

## Veicoli

Soltanto personale qualificato dovrebbe prestare assistenza tecnica al telefono oppure installare il telefono in un veicolo. Un'installazione difettosa o una riparazione male eseguita può rivelarsi pericolosa e far decadere qualsiasi tipo di garanzia applicabile all'apparecchiatura.

Eseguire controlli periodici per verificare che tutto l'impianto telefonico all'interno del proprio veicolo sia montato e funzioni regolarmente.

Non tenere o trasportare liquidi infiammabili, gas o materiali esplosivi nello stesso contenitore del telefono, dei suoi componenti o dei suoi accessori.

Nel caso di veicoli dotati di air bag, si ricordi che l'air bag si gonfia con grande forza. Non collocare oggetti, compresi apparecchi senza fili, sia portatili che fissi, nella zona sopra l'air bag o nell'area di espansione dell'air bag stesso. Se un impianto telefonico senza fili è installato impropriamente all'interno di un veicolo, qualora si renda necessario l'uso dell'air bag possono verificarsi seri danni alle persone.

Spegnere il telefono prima di salire a bordo di un aereo. L'utilizzo di telefoni senza fili in aereo può essere pericoloso per il funzionamento dell'aeromobile, può interferire sulla rete telefonica senza fili e può essere illegale.

La non osservanza di queste disposizioni può causare al trasgressore la sospensione o la negazione dei servizi telefonici e/o un'azione legale.

## Chiamate ai numeri di emergenza



**IMPORTANTE!** Questo apparecchio, come qualunque altro telefono senza fili, opera su reti terrestri senza fili ed utilizza radiosegnali e funzioni programmate dall'utente che non possono garantire il collegamento in qualunque condizione. Pertanto, nel caso di comunicazioni di vitale importanza (ad esempio, per le emergenze mediche) non confidare mai esclusivamente nei telefoni senza fili.

Si ricordi che le chiamate possono essere effettuate e ricevute solo se il telefono è acceso e ci si trova in zone provviste di copertura radio dove il segnale è sufficientemente forte. È possibile che le chiamate di emergenza non siano effettuabili su tutte le reti telefoniche senza fili oppure quando si utilizzano certi servizi di rete e/o alcune funzioni del telefono. Si consiglia di rivolgersi agli operatori locali per informazioni aggiuntive.

## Per effettuare una chiamata di emergenza, fare quanto segue:

1. Se il telefono è spento, accenderlo.

Alcune reti potrebbero richiedere l'inserimento nel telefono di una carta SIM valida.

2. Premere il tasto  il numero di volte necessario (termine della chiamata, chiusura di un menu, ecc.) per azzerare il display.

**3.** Digitare il numero di emergenza del luogo in cui ci si trova (ad esempio, 112 e 911 o altri numeri ufficiali di emergenza). I numeri di emergenza variano da località a località.

**4.** Premere il tasto .

Se sono attive determinate funzioni (Tastiera bloccata, Numeri consentiti, ecc.), può essere necessario disattivarle prima di poter effettuare una chiamata di emergenza. Consultare questa pubblicazione e rivolgersi anche al operatore per informazioni aggiuntive.

Quando si effettuano chiamate ai numeri di emergenza, ricordarsi sempre di fornire tutte le informazioni necessarie cercando di essere il più precisi possibile. Ricordare anche che il proprio telefono senza fili può essere l'unico mezzo di comunicazione disponibile sul luogo e pertanto terminare la chiamata solo quando si sarà stati autorizzati a farlo.

## GARANZIA LIMITATA DEL PRODUTTORE

### PARTE DEL SETTORE EUROPA E AFRICA

- La presente garanzia si applica a parte del Settore Europa e Africa della Nokia Mobile Phones a condizione che non esistano garanzie locali. Nokia Mobile Phones Ltd ("Nokia") garantisce che, al momento dell'acquisto originario, questo prodotto NOKIA ("Prodotto") è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione alle seguenti condizioni:
- La presente garanzia limitata è concessa all'acquirente finale del Prodotto ("Cliente") e non esclude né limita i) i diritti imperativi del Cliente quali previsti dalla legge o ii) i diritti che il Cliente può comunque vantare contro il venditore/rivenditore del Prodotto.
  - La presente garanzia ha una validità di dodici (12) mesi e decorre dalla data di acquisto del Prodotto da parte del Cliente originario. Nel caso in cui il Prodotto venga rivenduto o comunque vi sia un cambiamento di proprietario/utilizzatore, la presente garanzia sarà trasferita al nuovo proprietario/utilizzatore, senza alcuna modifica, per il periodo di durata residuo. La presente garanzia limitata è valida ed efficace unicamente nei seguenti stati: Bosnia, Bulgaria, Repubblica Ceca, Cipro, Croazia, Estonia, stati membri dell'Unione Europea, Islanda, Israele, Lettonia, Lituania, Macedonia, Malta, Norvegia, Polonia, Romania, Repubblica Slovacca, Slovenia, Svizzera, Turchia e Ungheria.
  - Durante il periodo di validità della presente garanzia, Nokia o le società di assistenza tecnica autorizzate ripareranno o sostituiranno, a discrezione assoluta di Nokia, i Prodotti difettosi. Nokia riconsegnerà al Cliente il Prodotto riparato o un altro Prodotto in perfetto stato di funzionamento. Qualsiasi parte o altra apparecchiatura sostituita diverrà di proprietà di Nokia.
  - La garanzia originale non verrà estesa o rinnovata in relazione al Prodotto riparato o sostituito.
  - Sono escluse dalla presente garanzia limitata le mascherine colorate e altre simili parti personalizzate. Nei casi in cui sia necessario bloccare o sbloccare il codice SIM, il Cliente dovrà rivolgersi all'operatore competente per bloccare o sbloccare tale codice prima di rivolgersi a Nokia per l'eventuale riparazione o sostituzione del Prodotto.
  - La presente garanzia limitata non garantisce il Prodotto in caso di deterioramento dovuto a normale usura. Inoltre non rientrano nella garanzia i seguenti casi:
    - il difetto deriva dal fatto che il Prodotto è stato sottoposto a: uso non conforme alle disposizioni contenute nel manuale del proprietario/utilizzatore, urti e cadute, umidità o condizioni termiche o ambientali estreme o cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o collegamenti non autorizzate, apertura o riparazioni non autorizzate, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, installazione non corretta, incidenti, forze della natura, azione di cibi o bevande, azione di prodotti chimici o altri atti indipendenti dalla volontà di Nokia (ivi compreso, a titolo esemplificativo e non limitativo, esaurimento di parti di consumo quali le batterie, che per loro stessa natura hanno una durata limitata, e rottura o danni ad antenne) sempreché il difetto non sia direttamente imputabile a difetti nei materiali, nella progettazione o nella fabbricazione;
    - Nokia o la società di assistenza tecnica autorizzata non è stata informata dal Cliente dell'esistenza del difetto nei trenta (30) giorni successivi alla data, compresa nel periodo di validità della presente garanzia, in cui il difetto si è manifestato;
    - il Prodotto non è stato restituito a Nokia o alla società di assistenza tecnica autorizzata nei trenta (30) giorni successivi alla data, compresa nel periodo di validità della presente garanzia, in cui il difetto si è manifestato;
    - il numero di serie del Prodotto, il codice data accessorio o il numero IMEI sono stati asportati, cancellati, alterati o sono illeggibili;
    - il difetto è stato causato da una disfunzione nella rete cellulare;
    - il difetto deriva dal fatto che il Prodotto è stato usato o collegato ad accessori non fabbricati o forniti direttamente da Nokia oppure è stato usato in maniera diversa rispetto all'uso prescritto;
    - il difetto è stato causato da un cortocircuito nella batteria, dalla rottura o dalla visibile manomissione dei sigilli di chiusura della batteria o delle celle o dal fatto che la batteria è stata utilizzata in apparecchiature diverse da quelle per cui ne era previsto l'uso; o
    - il software del Prodotto deve essere aggiornato in conseguenza dei cambiamenti nei parametri della rete cellulare.
  - Per usufruire della presente garanzia limitata il Cliente dovrà presentare i) la carta di garanzia originale leggibile e non modificata nel quale siano chiaramente indicati il nome e l'indirizzo del venditore, la data e il luogo di acquisto, il tipo di prodotto e il numero IMEI o altro numero di serie o, alternativamente, ii) la ricevuta di acquisto originale leggibile e non modificata nella quale siano indicate le suddette informazioni, nel caso in cui tale ricevuta d'acquisto sia presentata al venditore/rivenditore del Prodotto.
  - La presente garanzia limitata costituirà l'unico ed esclusivo mezzo di tutela del Cliente contro Nokia nonché l'unico ed esclusivo obbligo assunto da Nokia nei confronti del Cliente per eventuali difetti o problemi di funzionamento del Prodotto. La presente garanzia limitata annulla e sostituisce qualsiasi altra garanzia o assunzione di responsabilità verbale, scritta, prescritta dalla legge (ma non obbligatoria), contrattuale, extra-contrattuale o di altra natura. Nokia non sarà in nessun caso responsabile di eventuali danni incidentali o indiretti, costi o spese. Inoltre, nel caso in cui il Cliente sia una persona giuridica, Nokia non sarà in nessun caso responsabile di eventuali danni diretti, costi o spese.
  - La presente garanzia limitata non potrà essere modificata senza il previo consenso scritto di Nokia.

**GARANZIA**

COMPILARE IN LETTERE MAIUSCOLE

Nome dell'Acquirente:

---

Indirizzo:

---

Stato:

---

Telefono:

---

Data di Acquisto (gg/mm/aa):

□□□/□□□/□□□

Tipo (targhetta identificativa posizionata sotto la batteria):

□□□□-□□□□

Modello (targhetta identificativa posizionata sotto la batteria):

□□□□□

N° di Serie (targhetta identificativa posizionata sotto la batteria):

□□□□□□□□/□□□□/□□□□□□□□/□□

Luogo di Acquisto:

---

Nome del Punto Vendita:

---

Indirizzo del Punto Vendita:

---

Timbro

